

**DEWALT®**

**[www.DeWALT.com](http://www.DeWALT.com)**

**DCR017**

**ENGLISH**

---

English (*original instructions*)

3

---

Русский (*перевод с оригинала инструкции*)

11

---

Türkçe (*orijinal talimatlardan çevrilmiştir*)

22

---

Англійська (*оригінальні інструкції*)

32

---

Fig. A

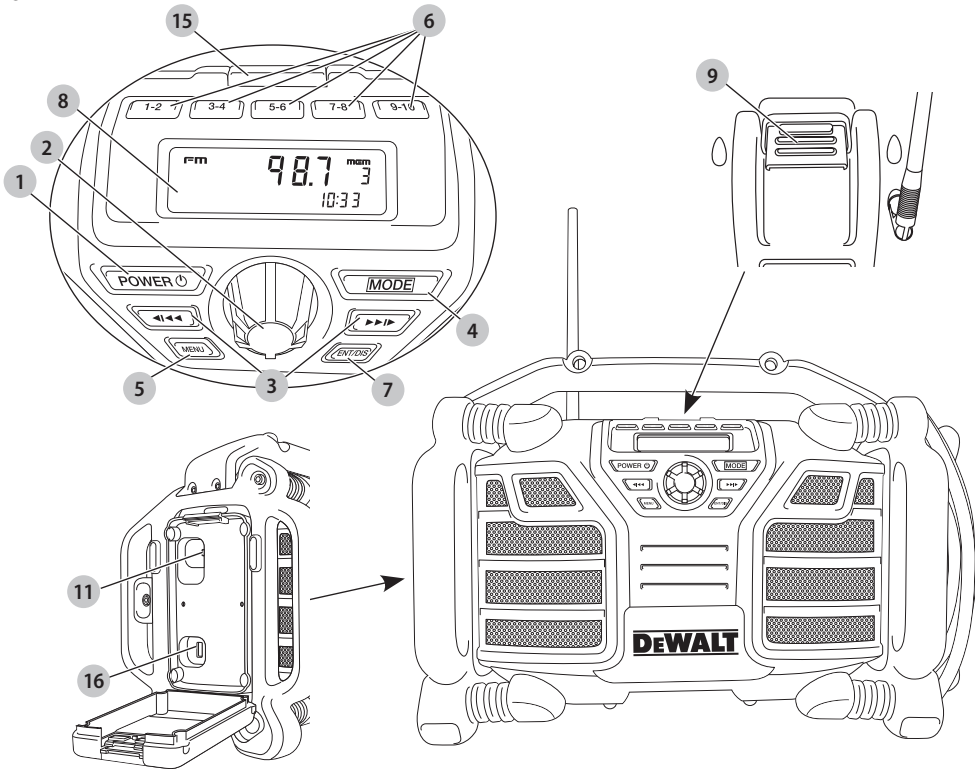
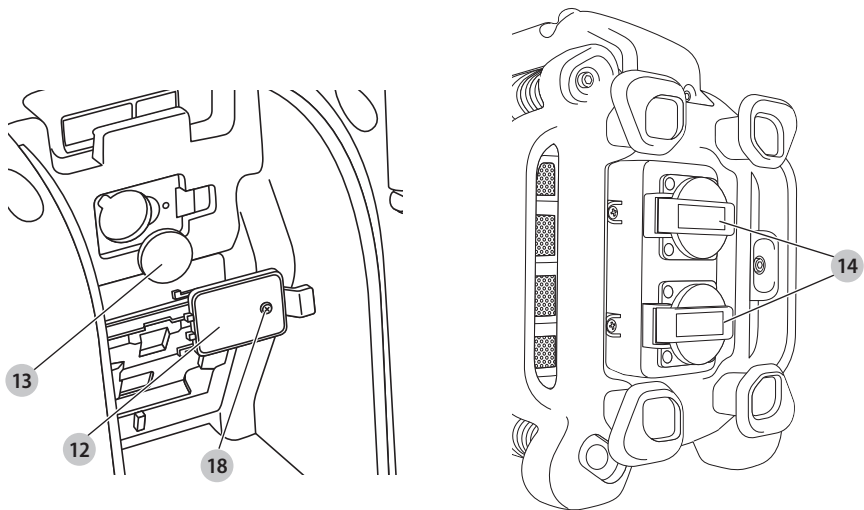


Fig. B



DCR017-GB  
DCR017-QW  
DCR017-BD

Fig. C

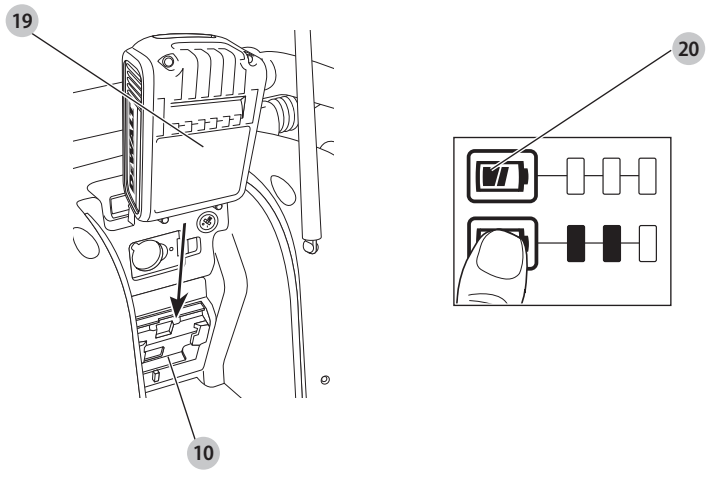
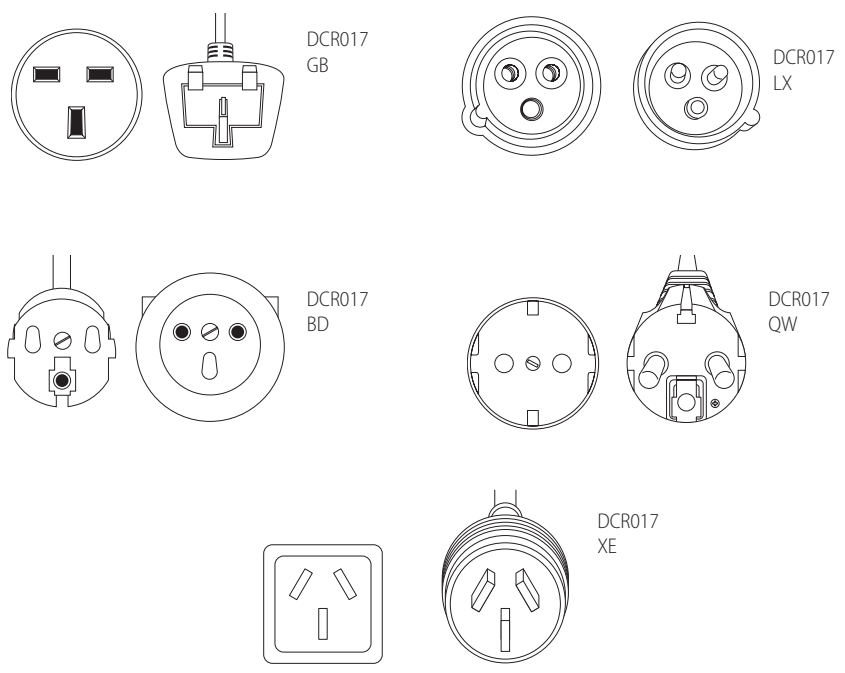


Fig. D



# CHARGER/RADIO

## DCR017

### Congratulations!

You have chosen a DEWALT tool. Years of experience, thorough product development and innovation make DEWALT one of the most reliable partners for professional power tool users.

### Technical Data

		DCR017		
Mains voltage	$V_{AC}$	230		
(U.K. & Ireland only)	$V_{AC}$	230/110		
Battery voltage		10.8, 12, 14.4, 18		
Battery type		Li-Ion		
Approx. charging time	min	45 – 120		
Charge current	A	2.0		
Weight	kg	5.7		
Charger		DCR017		
Mains voltage	$V_{AC}$	230		
Battery type		10.8, 12, 14.4, 18 Li-Ion		
Approx. charging time of battery packs	min	45 (1.5 Ah)	60 (2.0 Ah)	90 (3.0 Ah)
		120 (4.0 Ah)		



**WARNING:** To reduce the risk of injury, read the instruction manual.

### Definitions: Safety Guidelines

The definitions below describe the level of severity for each signal word. Please read the manual and pay attention to these symbols.



**DANGER:** Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, **will** result in **death or serious injury**.



**WARNING:** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **could** result in **death or serious injury**.



**CAUTION:** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **may** result in **minor or moderate injury**.

**NOTICE:** Indicates a practice **not related to personal injury** which, if not avoided, **may** result in **property damage**.



Denotes risk of electric shock.



Denotes risk of fire.

### Safety Instructions for Charger/Radios

- **Do not abuse cord.** Never carry the charger/radio by its cord. Never pull the cord to disconnect from the socket. Keep the cord away from heat, oil and sharp edges.
- **Remove the battery pack.** Switch off before leaving it unattended. Remove the battery pack when not in use, before changing accessories or attachments and before servicing.
- This appliance is intended to be used in moderate climates.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Charger/radio shall not be exposed to dripping or splashing; no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on it.
- No exposed flame sources, such as lighted candles, should be placed on the radio/charger.
- Mains plug is used as the disconnect device; the disconnect device (plug) shall remain readily operable.
- **Young children and the infirm.** This appliance is not intended for use by young children or infirm persons without supervision.

### Chargers

DEWALT chargers require no adjustment and are designed to be as easy as possible to operate.

### Electrical Safety

The electric motor has been designed for one voltage only. Always check that the battery pack voltage corresponds to the voltage on the rating plate. Also make sure that the voltage of your charger corresponds to that of your mains.



Your DEWALT charger is double insulated in accordance with EN60335; therefore no earth wire is required.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by a specially prepared cord available through the DEWALT service organisation.

### Mains Plug Replacement (U.K. & Ireland Only)

If a new mains plug needs to be fitted:

- Safely dispose of the old plug.
- Connect the brown lead to the live terminal in the plug.
- Connect the blue lead to the neutral terminal.



**WARNING:** No connection is to be made to the earth terminal.

Follow the fitting instructions supplied with good quality plugs. Recommended fuse: 3 A.

Batteries				Chargers/Charge Times (Minutes)							
Cat #	V <sub>DC</sub>	Ah	Weight kg	DCB104	DCB107	DCB112	DCB113	DCB115	DCB118	DCB132	DCB119
DCB546	18/54	6.0/2.0	1.05	60	270	170	140	90	60	90	X
DCB547	18/54	9.0/3.0	1.46	75*	420	270	220	135*	75*	135*	X
DCB548	18/54	12.0/4.0	1.44	120	540	350	300	180	120	180	X
DCB181	18	1.5	0.35	22	70	45	35	22	22	22	45
DCB182	18	4.0	0.61	60/40**	185	120	100	60	60/40**	60	120
DCB183/B	18	2.0	0.40	30	90	60	50	30	30	30	60
DCB184/B	18	5.0	0.62	75/50**	240	150	120	75	75/50**	75	150
DCB185	18	1.3	0.35	22	60	40	30	22	22	22	X
DCB187	18	3.0	0.54	45	140	90	70	45	45	45	90
DCB189	18	4.0	0.54	60	185	120	100	60	60	60	120
DCB141	14.4	1.5	0.30	22	70	45	35	22	X	22	45
DCB142	14.4	4.0	0.54	60	185	120	100	60	X	60	120
DCB143	14.4	2.0	0.30	30	90	60	50	30	X	30	60
DCB144	14.4	5.0	0.52	75	240	150	120	75	X	75	150
DCB145	14.4	1.3	0.30	22	60	40	30	22	X	22	40
DCB125	12	1.3	0.20	22	60	40	30	22	X	22	40
DCB127	12	2.0	0.20	30	90	60	50	30	X	30	60

\*Date code 201811475B or later

\*\*Date code 201536 or later

## Using an Extension Cable

An extension cord should not be used unless absolutely necessary. Use an approved extension cable suitable for the power input of your charger (see **Technical Data**). The minimum conductor size is 1 mm<sup>2</sup>; the maximum length is 30 m.

When using a cable reel, always unwind the cable completely.

## Important Safety Instructions for All Battery Chargers

**SAVE THESE INSTRUCTIONS:** This manual contains important safety and operating instructions for compatible battery chargers (refer to **Technical Data**).

- Before using charger, read all instructions and cautionary markings on charger, battery pack, and product using battery pack.



**WARNING:** Shock hazard. Do not allow any liquid to get inside charger. Electric shock may result.



**WARNING:** We recommend the use of a residual current device with a residual current rating of 30mA or less.



**CAUTION:** Burn hazard. To reduce the risk of injury, charge only DEWALT rechargeable batteries. Other types of batteries may burst causing personal injury and damage.



**CAUTION:** Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

**NOTICE:** Under certain conditions, with the charger plugged into the power supply, the exposed charging contacts inside the charger can be shorted by foreign material. Foreign materials of a conductive nature such as, but not limited to, steel wool, aluminum foil or any

buildup of metallic particles should be kept away from charger cavities. Always unplug the charger from the power supply when there is no battery pack in the cavity. Unplug charger before attempting to clean

- **DO NOT attempt to charge the battery pack with any chargers other than the ones in this manual.** The charger and battery pack are specifically designed to work together.
- **These chargers are not intended for any uses other than charging DEWALT rechargeable batteries.** Any other uses may result in risk of fire, electric shock or electrocution.
- **Do not expose charger to rain or snow.**
- **Pull by plug rather than cord when disconnecting charger.** This will reduce risk of damage to electric plug and cord.
- **Make sure that cord is located so that it will not be stepped on, tripped over, or otherwise subjected to damage or stress.**
- **Do not use an extension cord unless it is absolutely necessary.** Use of improper extension cord could result in risk of fire, electric shock, or electrocution.
- **Do not place any object on top of charger or place the charger on a soft surface that might block the ventilation slots and result in excessive internal heat.** Place the charger in a position away from any heat source. The charger is ventilated through slots in the top and the bottom of the housing.
- **Do not operate charger with damaged cord or plug—** have them replaced immediately.

- **Do not operate charger if it has received a sharp blow, been dropped, or otherwise damaged in any way.** Take it to an authorised service centre.
- **Do not disassemble charger; take it to an authorised service centre when service or repair is required.** Incorrect reassembly may result in a risk of electric shock, electrocution or fire.
- In case of damaged power supply cord the supply cord must be replaced immediately by the manufacturer, its service agent or similar qualified person to prevent any hazard.
- **Disconnect the charger from the outlet before attempting any cleaning.** This will reduce the risk of electric shock. Removing the battery pack will not reduce this risk.
- **NEVER** attempt to connect two chargers together.
- **The charger is designed to operate on standard 230V household electrical power. Do not attempt to use it on any other voltage.** This does not apply to the vehicular charger.








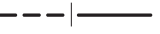

### Charging a Battery (Fig. C)

1. Plug the charger into an appropriate outlet before inserting battery pack.
2. Insert the battery pack **19** into the charger, making sure the battery pack is fully seated in the charger. The red (charging) light will blink repeatedly indicating that the charging process has started.
3. The completion of charge will be indicated by the red light remaining ON continuously. The battery pack is fully charged and may be used at this time or left in the charger. To remove the battery pack from the charger, push the battery release button on the battery pack.

**NOTE:** To ensure maximum performance and life of lithium-ion battery packs, charge the battery pack fully before first use.

### Charger Operation

Refer to the indicators below for the charge status of the battery pack.

Charge Indicators	
	Charging  
	Fully Charged  
	Hot/Cold Pack Delay*  

\*The red light will continue to blink, but a yellow indicator light will be illuminated during this operation. Once the battery pack has reached an appropriate temperature, the yellow light will turn off and the charger will resume the charging procedure.

The compatible charger(s) will not charge a faulty battery pack. The charger will indicate faulty battery by refusing to light.

**NOTE:** This could also mean a problem with a charger.

If the charger indicates a problem, take the charger and battery pack to be tested at an authorised service centre.

### Hot/Cold Pack Delay

When the charger detects a battery pack that is too hot or too cold, it automatically starts a Hot/Cold Pack Delay, suspending charging until the battery pack has reached an appropriate temperature. The charger then automatically switches to the pack charging mode. This feature ensures maximum battery pack life.

A cold battery pack will charge at a slower rate than a warm battery pack. The battery pack will charge at that slower rate throughout the entire charging cycle and will not return to maximum charge rate even if the battery pack warms.

The DCB118 charger is equipped with an internal fan designed to cool the battery pack. The fan will turn on automatically when the battery pack needs to be cooled. Never operate the charger if the fan does not operate properly or if ventilation slots are blocked. Do not permit foreign objects to enter the interior of the charger.

### Electronic Protection System

XR Li-Ion tools are designed with an Electronic Protection System that will protect the battery pack against overloading, overheating or deep discharge.

The tool will automatically turn off if the Electronic Protection System engages. If this occurs, place the lithium-ion battery pack on the charger until it is fully charged.

### Wall Mounting

These chargers are designed to be wall mountable or to sit upright on a table or work surface. If wall mounting, locate the charger within reach of an electrical outlet, and away from a corner or other obstructions which may impede air flow. Use the back of the charger as a template for the location of the mounting screws on the wall. Mount the charger securely using drywall screws (purchased separately) at least 25.4 mm long with a screw head diameter of 7–9 mm, screwed into wood to an optimal depth leaving approximately 5.5 mm of the screw exposed. Align the slots on the back of the charger with the exposed screws and fully engage them in the slots.

### Charger Cleaning Instructions

**WARNING: Shock hazard. Disconnect the charger from the AC outlet before cleaning.** Dirt and grease may be removed from the exterior of the charger using a cloth or soft non-metallic brush. Do not use water or any cleaning solutions. Never let any liquid get inside the tool; never immerse any part of the tool into a liquid.

## Battery Packs

### Important Safety Instructions for All Battery Packs


When ordering replacement battery packs, be sure to include catalogue number and voltage.


The battery pack is not fully charged out of the carton. Before using the battery pack and charger, read the safety instructions below. Then follow charging procedures outlined.


**READ ALL INSTRUCTIONS**

- **Do not charge or use battery in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Inserting or removing the battery from the charger may ignite the dust or fumes.
- **Never force battery pack into charger. Do not modify battery pack in any way to fit into a non-compatible charger as battery pack may rupture causing serious personal injury.**
- Charge the battery packs only in DeWALT chargers.
- **DO NOT** splash or immerse in water or other liquids.
- **Do not store or use the tool and battery pack in locations where the temperature may reach or exceed 40 °C (104 °F) (such as outside sheds or metal buildings in summer).**
- **Do not incinerate the battery pack even if it is severely damaged or is completely worn out.** The battery pack can explode in a fire. Toxic fumes and materials are created when lithium-ion battery packs are burned.
- **If battery contents come into contact with the skin, immediately wash area with mild soap and water.** If battery liquid gets into the eye, rinse water over the open eye for 15 minutes or until irritation ceases. If medical attention is needed, the battery electrolyte is composed of a mixture of liquid organic carbonates and lithium salts.
- **Contents of opened battery cells may cause respiratory irritation.** Provide fresh air. If symptoms persists, seek medical attention.


 **WARNING:** Burn hazard. Battery liquid may be flammable if exposed to spark or flame.

 **WARNING:** Never attempt to open the battery pack for any reason. If battery pack case is cracked or damaged, do not insert into charger. Do not crush, drop or damage battery pack. Do not use a battery pack or charger that has received a sharp blow, been dropped, run over or damaged in any way (i.e., pierced with a nail, hit with a hammer, stepped on). Electric shock or electrocution may result. Damaged battery packs should be returned to service centre for recycling.

 **WARNING:** Fire hazard. Do not store or carry the battery pack so that metal objects can contact exposed battery terminals. For example, do not place the battery pack in aprons, pockets, tool boxes, product kit boxes, drawers, etc., with loose nails, screws, keys, etc.

 **CAUTION:** When not in use, place tool on its side on a stable surface where it will not cause a tripping or falling hazard. Some tools with large battery packs will stand upright on the battery pack but may be easily knocked over.

**Transportation**

 **WARNING:** Fire hazard. Transporting batteries can possibly cause fire if the battery terminals inadvertently come in contact with conductive materials. When transporting batteries, make sure that the battery terminals are protected and well insulated from materials that could contact them and cause a short

circuit. **NOTE:** Lithium-ion batteries should not be put in checked baggage.

DeWALT batteries comply with all applicable shipping regulations as prescribed by industry and legal standards which include UN Recommendations on the Transport of Dangerous Goods; International Air Transport Association (IATA) Dangerous Goods Regulations, International Maritime Dangerous Goods (IMDG) Regulations, and the European Agreement Concerning The International Carriage of Dangerous Goods by Road (ADR). Lithium-ion cells and batteries have been tested to section 38.3 of the UN Recommendations on the Transport of Dangerous Goods Manual of Tests and Criteria.

In most instances, shipping a DeWALT battery pack will be excepted from being classified as a fully regulated Class 9 Hazardous Material. In general, only shipments containing a lithium-ion battery with an energy rating greater than 100 Watt Hours (Wh) will require being shipped as fully regulated Class 9. All lithium-ion batteries have the Watt Hour rating marked on the pack. Furthermore, due to regulation complexities, DeWALT does not recommend air shipping lithium-ion battery packs alone regardless of Watt Hour rating. Shipments of tools with batteries (combo kits) can be air shipped as excepted if the Watt Hour rating of the battery pack is no greater than 100 Wh.

Regardless of whether a shipment is considered excepted or fully regulated, it is the shipper's responsibility to consult the latest regulations for packaging, labeling/marketing and documentation requirements.

The information provided in this section of the manual is provided in good faith and believed to be accurate at the time the document was created. However, no warranty, expressed or implied, is given. It is the buyer's responsibility to ensure that its activities comply with the applicable regulations.

**Transporting the FLEXVOLT™ Battery**

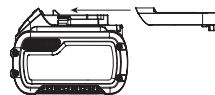
The DeWALT FLEXVOLT™ battery has two modes: **Use** and **Transport**.

**Use Mode:** When the FLEXVOLT™ battery stands alone or is in a DeWALT 18V product, it will operate as an 18V battery. When the FLEXVOLT™ battery is in a 54V or a 108V (two 54V batteries) product, it will operate as a 54V battery.

**Transport Mode:** When the cap is attached to the FLEXVOLT™ battery, the battery is in Transport mode. Keep the cap for shipping.

When in Transport mode, strings of cells are electrically disconnected within the pack resulting in 3 batteries with a lower Watt hour (Wh) rating as compared to 1 battery with a higher Watt hour rating. This increased quantity of 3 batteries with the lower Watt hour rating can exempt the pack from certain shipping regulations that are imposed upon the higher Watt hour batteries.

For example, the Transport Wh rating might indicate 3 x 36 Wh, meaning 3



Example of Use and Transport Label Marking





batteries of 36 Wh each. The Use Wh rating might indicate 108 Wh (1 battery implied).

### Storage Recommendations

1. The best storage place is one that is cool and dry away from direct sunlight and excess heat or cold. For optimum battery performance and life, store battery packs at room temperature when not in use.
2. For long storage, it is recommended to store a fully charged battery pack in a cool, dry place out of the charger for optimal results.

**NOTE:** Battery packs should not be stored completely depleted of charge. The battery pack will need to be recharged before use.

### Labels on Charger and Battery Pack

In addition to the pictographs used in this manual, the labels on the charger and the battery pack may show the following pictographs:



Read instruction manual before use.



See **Technical Data** for charging time.



Do not probe with conductive objects.



Do not charge damaged battery packs.



Do not expose to water.



Have defective cords replaced immediately.



Charge only between 4 °C and 40 °C.



Only for indoor use.



Discard the battery pack with due care for the environment.

**LI-ION**



Charge DEWALT battery packs only with designated DEWALT chargers. Charging battery packs other than the designated DEWALT batteries with a DEWALT charger may make them burst or lead to other dangerous situations.



Do not incinerate the battery pack.



USE (without transport cap). Example: Wh rating indicates 108 Wh (1 battery with 108 Wh).



TRANSPORT (with built-in transport cap). Example: Wh rating indicates 3 x 36 Wh (3 batteries of 36 Wh).

### Battery Type

The DCR017 operate on a 10.8, 12, 14.4, 18 volt battery pack. These battery packs may be used: DCB125, DCB127, DCB141, DCB142, DCB143, DCB144, DCB145DCB181, DCB182, DCB183, DCB183B, DCB184, DCB184B, DCB185, DCB187, DCB189, DCB546, DCB547, DCB548. Refer to **Technical Data** for more information.

### Package Contents

The package contains:

- 1 Charger/Radio
- 1 Li-Ion battery pack (C1, D1, L1, M1, P1, S1, T1, X1, Y1 models)
- 2 Li-Ion battery packs (C2, D2, L2, M2, P2, S2, T2, X2, Y2 models)
- 3 Li-Ion battery packs (C3, D3, L3, M3, P3, S3, T3, X3, Y3 models)
- 1 Instruction manual

**NOTE:** Battery packs, chargers and kitboxes are not included with N models. Battery packs and chargers are not included with NT models. B models include Bluetooth® battery packs.

**NOTE:** The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by the Bluetooth®, SIG, Inc. and any use of such marks by DEWALT is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

- Check for damage to the tool, parts or accessories which may have occurred during transport.
- Take the time to thoroughly read and understand this manual prior to operation.

### Markings on Charger/Radio

The following pictographs are shown on the charger/radio:



Read instruction manual.

### Description (Fig. A–C)



**WARNING:** Never modify the power tool or any part of it. Damage or personal injury could result.

- 1 Power button
- 2 Volume dial
- 3 Arrow buttons
- 4 Mode button
- 5 Menu button
- 6 Memory buttons
- 7 Enter/Display button
- 8 LCD display
- 9 Battery compartment latch
- 10 Battery receptacle
- 11 Auxiliary port
- 12 Coin cell battery door
- 13 Coin cell battery
- 14 Outlets
- 15 Charging light
- 16 USB power output port

## ASSEMBLY AND ADJUSTMENTS



**WARNING:** Use only DEWALT battery packs and chargers.

### Inserting a Battery Pack (Fig. A, C)

**NOTE:** Make sure your battery pack is fully charged. If the battery pack does not produce sufficient power, charge the battery pack following the instructions in the manual of the charger.

**NOTE:** To ensure maximum performance and life of Li-Ion batteries, charge the battery for a minimum of 10 hours before first use.

1. Release the latch **9** to open the battery compartment cover.
2. Insert the battery pack **19** into the receptacle **10** until it is fully seated.
3. Close and latch the battery compartment cover.

### Fuel Gauge Battery Packs (Fig. C)

Some DEWALT battery packs include a fuel gauge which consists of three green LED lights that indicate the level of charge remaining in the battery pack.

To actuate the fuel gauge, press and hold the fuel gauge button **20**. A combination of the three green LED lights will illuminate designating the level of charge left. When the level of charge in the battery is below the usable limit, the fuel gauge will not illuminate and the battery will need to be recharged.

**NOTE:** The fuel gauge is only an indication of the charge left on the battery pack. It does not indicate tool functionality and is subject to variation based on product components, temperature and end-user application.

### To Install the Coin Cell Battery (Fig. A, B)



**WARNING:** When replacing battery, replace it with the same brand and type. Observe correct polarity (+ and -) when replacing batteries. Do not store or carry batteries so that metal objects can contact exposed battery terminals.

Your radio is equipped with memory capacity in order to store the time and your selected memory channels. When the radio is OFF, this memory capacity is powered by one coin cell battery that is included with the radio.

1. Turn the charger/radio off and unplug from the power source.
2. Open the battery compartment by lifting the battery compartment latch **9**.
3. Unscrew the screw **18** on the battery door **12**.
4. Press down on the battery door latch and pull to open.
5. Install the coin cell battery **13** according to the diagram inside the coin cell battery area.
6. Replace the battery door, insert screw and tighten.
7. Securely close the battery compartment.

**NOTE:** To reset the LCD display, clock and presets, remove the coin cell battery and re-install it. Follow this procedure if the screen seems to lock in place.

## OPERATION

### Instructions for Use



**WARNING:** Always observe the safety instructions and applicable regulations.



**WARNING:** Do not place the charger/radio in locations where it may be exposed to dripping or splashing.

### AC Operation (Fig. D)

Unwrap power cord and plug into 110 or 230 V AC wall outlet.

### Operating the Radio (Fig. A)

#### Power/Volume Adjustment

1. To turn the radio on, press the power button **1**.  
**NOTE:** When the radio is first used it will enter DAB mode and automatically scan for stations. It will then set the time and start playing the first station it finds. If there is no time signal available please refer to **Programming the Clock** to manually set the time.
2. Turn the dial **2** clockwise to increase the volume. To decrease the volume, turn anti-clockwise.

#### Mode Selection

To choose one of the mode functions (DAB, FM, or AUX) push the mode button **4** until the desired function is found. For example, if the radio is on DAB, seen in upper left portion of LCD display **8**, push the mode button twice to change to AUX.

#### DAB Mode - Tuning

When the unit is first switched on in DAB/DAB+ mode the radio will auto scan to find broadcast stations in the local area. Use the left or right arrow buttons **3** to scroll through the stations.

**NOTE:** When moving locations or if reception was poor in the original scan (possible if the antenna was not up), this may result in an empty or incomplete list of available stations. Manually running an Auto Scan will find all available broadcast stations.

#### To Perform an Auto Scan:

1. Press the menu button **5**, scroll through the options by pressing the right arrow button **3** until you reach *Auto Scan* and select this option by pressing the Enter/Display button **7**.
2. Press the right arrow button to select the Yes option.
3. Press the Enter/Display button **7** to perform the Auto Scan.

Once Auto Scan is complete the radio will play the first station it finds.

To use presets please reference **To Program the Memory Buttons**.

#### DAB Mode – Station Prune

Some stations once received by your radio which are no longer available may display with a ? after the station name.

To remove these stations from the station list, use the Prune function:

1. Press Menu **5** and scroll right to the *Prune* option.

2. Press Enter/Display **7** to select.
3. Scroll right to the Yes option, then press the Enter/Display **7** button to prune stations.

### DAB Mode – Dynamic Range Compression (DRC)

This function reduces the difference between the loudest and quietest audio being broadcast. Effectively, this makes quiet sounds comparatively louder, and loud sounds comparatively quieter.

The following options are available:

- 0 - broadcast DRC will be ignored
- 1/2 - sets DRC at half the level transmitted
- 1 - uses the DRC level transmitted
- 2 - doubles the DRC level transmitted

**NOTE:** DRC only works if it is enabled by the broadcaster.

### FM Mode – Tuning

**To Tune:** Push the right arrow to move the tuner up the frequency band, push the left arrow to move the tuner down the frequency band.

**To Seek:** Press and hold the right arrow button **3** once and release. The tuner frequency will increase to seek the first radio station with acceptable clarity and stop at that station. The right arrow button may be pressed again to continue seeking a radio station at higher frequencies. The left arrow button may be pressed to seek radio stations at lower frequencies. The seek function is available in FM mode.

### Programming the Memory Buttons

Ten DAB and ten FM radio stations may be independently set. After programming the buttons, pressing 1, 2, 3, 4 or 5 will instantly change the frequency to the preset station.

1. Set the radio to desired station (see **Tuning**).
2. Press and hold one of the desired memory buttons **6** until the preset number begins flashing in the LCD display **8**. Release the button and wait for the preset display to stop flashing.
3. Each memory button can store two preset stations. To store a second preset repeat step 1.
4. Press and hold one of the desired memory buttons **6** until the preset number begins flashing in the LCD display **8**. Press the preset button a second time so that the next preset number displays. Release the button and wait for the preset display to stop flashing.

### Programming the Clock

The time and date can be updated manually or automatically synchronised with national time signals broadcast over DAB (where available).

#### To Synchronise the Clock Automatically: (DAB mode ONLY)

**NOTE:** When the radio is first used it will enter DAB mode and automatically scan for stations.

1. Press the Menu button **5**.
2. Use the arrow buttons **3** to scroll to *Clock Adjust* and press the Enter/Display button **7**.

3. Scroll to *Sync Time Now* press the Enter/Display button to select. This automatically synchronises clock with national time signals.

#### To Adjust the Clock Manually: (FM and DAB mode)

1. Press the Menu button **5**.
2. Use the arrow buttons **3** to scroll to *Clock Adjust* on the LCD display and press the Enter/Display button **7**.
3. Scroll to *Date & Time* and press the Enter/Display button **7**.
4. Set the date and time using left and right arrow buttons **3**.
5. Once the desired time is set press the Enter/Display **7** button to commit.

Other Clock Adjust menu options:

- Time format: Select a 12h or 24h time display format
- Date format: Select the date display format, MM/DD/YYYY, YYYY/MM/DD or DD/MM/YYYY.

### To Adjust the EQ

Sound can be adjusted by changing the equalization of the bass or treble of the radio.

1. Press the Menu button **5** and scroll using the left or right arrow buttons **3** to select *Sound EQ*. Select by pressing the Enter/Display button **7**.
2. Press the right arrow button to increase the bass or the left arrow button to decrease it.
3. Once desired adjustment is achieved, press the Enter/Display button **7**.
4. Repeat steps 2 and 3 for treble adjustment.

### Important Radio Notes

1. The radio will run up to 8 hours on a fully charged 4.0 amp hour battery. Using batteries of lower voltage or capacity will result in less run time.
2. Reception will vary depending on location and strength of radio signal.
3. Certain generators may cause background noise.
4. To use the auxiliary port **11**, plug the output jack from a CD or iPod\*/MP3 player into the port (Fig. A). The sound from the external source plays through the speakers of the DCR017.
5. The USB power output port **16** is a connection port for powering low power devices such as mobile phones, CD and MP3 players.

\* iPod is a registered trademark of Apple Inc.

### MAINTENANCE

Your power tool has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning.



**WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, turn tool off and disconnect battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

## Service Notes

This product is not user serviceable. There are no user serviceable parts inside the charger/radio. Servicing at an authorised service centre is required to avoid damage to static sensitive internal components.



### Cleaning



**WARNING:** Blow dirt and dust out of the main housing with dry air as often as dirt is seen collecting in and around the air vents. Wear approved eye protection and approved dust mask when performing this procedure.



**WARNING:** Never use solvents or other harsh chemicals for cleaning the non-metallic parts of the tool. These chemicals may weaken the materials used in these parts. Use a cloth dampened only with water and mild soap. Never let any liquid get inside the tool; never immerse any part of the tool into a liquid.

### Optional Accessories



**WARNING:** Since accessories, other than those offered by DEWALT, have not been tested with this product, use of such accessories with this tool could be hazardous. To reduce the risk of injury, only DEWALT recommended accessories should be used with this product.

Consult your dealer for further information on the appropriate accessories.

### Protecting the Environment



Separate collection. Products and batteries marked with this symbol must not be disposed of with normal household waste.

Products and batteries contain materials that can be recovered or recycled reducing the demand for raw materials. Please recycle electrical products and batteries according to local provisions. Further information is available at [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

### Rechargeable Battery Pack

This long life battery pack must be recharged when it fails to produce sufficient power on jobs which were easily done before. At the end of its technical life, discard it with due care for our environment:

- Run the battery pack down completely, then remove it from the tool.
- Li-Ion cells are recyclable. Take them to your dealer or a local recycling station. The collected battery packs will be recycled or disposed of properly.

# АУДИОСИСТЕМА С ФУНКЦИЕЙ ЗАРЯДА БАТАРЕЙ DCR017

## Поздравляем!

Вы приобрели инструмент DEWALT. Многолетний опыт, тщательная разработка изделий и инновационные делаю компанию DEWALT одним из самых надёжных партнеров для пользователей профессионального электроинструмента.

## Технические характеристики

		DCR017	
Источник питания		Перем. ток/пост. ток	
Напряжение сети	$V_{\text{перем. тока}}$	230	
Напряжение аккумулятора		10,8 12 14,4 18	
Тип батареи		Ионно-литиевая	
Приблизительное время зарядки	мин.	45-120	
Ток зарядки	A	2,0	
Вес	кг	5,7	
		DCR017	
Напряжение сети	$V_{\text{перем. тока}}$	230	
Тип батареи		10,8 12 14,4 18 Ионно-литиевая	
Приблизительное время зарядки аккумуляторной батареи	мин.	45 (1,5 Ач)	60 (2,0 Ач) 120 (4,0 Ач)
			90 (3,0 Ач)



**ВНИМАНИЕ:** Во избежание риска получения травм ознакомьтесь с инструкцией.

## Обозначения: правила техники безопасности

Нижне описывается уровень опасности, обозначаемый каждым из предупреждений. Прочитайте руководство и обратите внимание на данные символы.



**ОПАСНО:** Обозначает опасную ситуацию, которая неизбежно приведет к **серьезной травме или смертельному исходу**, в случае несоблюдения соответствующих мер безопасности.



**ВНИМАНИЕ:** Указывает на потенциально опасную ситуацию, которая, в случае несоблюдения соответствующих мер безопасности, может привести к **серьезной травме или смертельному исходу**.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Указывает на потенциально опасную ситуацию, которая, в случае несоблюдения соответствующих мер безопасности может стать причиной травм **средней или легкой степени тяжести**.

**ПОЯСНЕНИЕ:** Указывает на практики, использование которых не связано

с получением травмы, но если ими пренебречь, могут привести к порче имущества.



Указывает на риск поражения электрическим током.



Указывает на риск возгорания.

## Правила техники безопасности для аудиосистем

- **Берегите кабель от повреждений.** Никогда не переносите зарядное устройство с радиоприемником, удерживая его за кабель. Никогда не тяните за кабель, чтобы отключить его от розетки. Не подвергайте кабель питания воздействию высокой температуры, масла и держите вдали от острых предметов и углов.
- **Извлеките батарею.** Перед тем, как оставить устройство без присмотра, отключите его. Если устройство не используется, а также перед заменой принадлежностей и техническим обслуживанием извлекайте аккумуляторную батарею.
- Данное устройство предназначено для использования в умеренном климате.
- Данное устройство не предназначено для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или ментальными возможностями, а также лицами без достаточного опыта и знаний, если только они не делают этого под руководством лица имеющего соответствующий опыт и отвечающего за их безопасность.
- Зарядное устройство с радиоприемником не должно подвергаться воздействию капель или брызг; не ставьте на зарядное устройство с радиоприемником объекты, заполненные водой, например, вазы.
- Не ставьте на зарядное устройство с радиоприемником источники открытого огня, например, зажженные свечи.
- Вилка сетевого кабеля используется в качестве устройства отключения; устройство отключения (вилка кабеля) всегда должна быть исправной и пригодной к эксплуатации.
- **Малолетние дети и люди с ограниченными физическими возможностями.** Данное устройство не предназначено для использования маленькими детьми или людьми с ограниченными физическими возможностями, если они не находятся под присмотром лица, отвечающего за их безопасность.

Батареи				Зарядные устройства/время зарядки (мин)								
Кат. №	V пост. тока	Ah	Вес kg	DCB104	DCB107	DCB112	DCB113	DCB115	DCB118	DCB132	DCB119	
DCB546	18/54	6.0/2.0	1.05	60	270	170	140	90	60	90	X	
DCB547	18/54	9.0/3.0	1.46	75*	420	270	220	135*	75*	135*	X	
DCB548	18/54	12.0/4.0	1.44	120	540	350	300	180	120	180	X	
DCB181	18	1.5	0.35	22	70	45	35	22	22	22	45	
DCB182	18	4.0	0.61	60/40**	185	120	100	60	60/40**	60	120	
DCB183/B	18	2.0	0.40	30	90	60	50	30	30	30	60	
DCB184/B	18	5.0	0.62	75/50**	240	150	120	75	75/50**	75	150	
DCB185	18	1.3	0.35	22	60	40	30	22	22	22	X	
DCB187	18	3.0	0.54	45	140	90	70	45	45	45	90	
DCB189	18	4.0	0.54	60	185	120	100	60	60	60	120	
DCB141	14.4	1.5	0.30	22	70	45	35	22	X	22	45	
DCB142	14.4	4.0	0.54	60	185	120	100	60	X	60	120	
DCB143	14.4	2.0	0.30	30	90	60	50	30	X	30	60	
DCB144	14.4	5.0	0.52	75	240	150	120	75	X	75	150	
DCB145	14.4	1.3	0.30	22	60	40	30	22	X	22	40	
DCB125	12	1.3	0.20	22	60	40	30	22	X	22	40	
DCB127	12	2.0	0.20	30	90	60	50	30	X	30	60	

\*Код даты 201811475В или новее

\*\*Код даты 201536 или новее

## Зарядные устройства

Зарядные устройства DEWALT не требуют регулировки и максимально просты в использовании.

### Электробезопасность

Электродвигатель рассчитан на работу только при одном напряжении сети. Необходимо обязательно убедиться в том, что напряжение источника питания соответствует указанному на шильдике устройства. Необходимо также убедиться в том, что напряжение работы зарядного устройства соответствует напряжению в сети.



Зарядное устройство DEWALT оснащено двойной изоляцией в соответствии с требованиями EN60335; поэтому провод заземления не требуется.

В случае повреждения кабеля питания его необходимо заменить специально подготовленным кабелем, который можно приобрести в сервисных центрах DEWALT.

### Использование удлинительного кабеля

Используйте удлинитель только в случаях крайней необходимости. Используйте только утвержденные удлинители промышленного изготовления, рассчитанные на мощность не меньшую, чем потребляемая мощность зарядного устройства (см. **Технические характеристики**).

Минимальное поперечное сечение провода электрического кабеля должно составлять 1 мм<sup>2</sup>; максимальная длина 30 м.

При использовании кабельного барабана всегда полностью разматывайте кабель.

## Важные инструкции по технике безопасности для всех зарядных устройств

**СОХРАНИТЕ НАСТОЯЩЕЕ РУКОВОДСТВО.** В данном руководстве содержатся важные инструкции по технике безопасности для совместимых зарядных устройств (см. **Технические характеристики**).

- *Перед тем как использовать зарядное устройство, внимательно изучите все инструкции и предупреждающие этикетки на зарядном устройстве, батарее и инструменте, для которого используется батарея.*



**ВНИМАНИЕ:** Опасность поражения электрическим током. Не допускайте попадания жидкости в зарядное устройство. Это может привести к поражению электрическим током.



**ВНИМАНИЕ:** Рекомендуется использовать устройство защитного отключения (УЗО) с током утечки до 30 мА.



**ВНИМАНИЕ:** Опасность ожога. Во избежание травм, следует использовать только аккумуляторные батареи производства DEWALT. Использование батарей другого типа может привести к взрыву, травмам и повреждениям.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не позволяйте детям играть с данным устройством.

**ПОЯСНЕНИЕ:** В определенных условиях, при подключении зарядного устройства к источнику питания, может произойти короткое замыкание контактов внутри зарядного устройства

посторонними материалами. Не допускайте попадания в полости зарядного устройства таких токопроводящих материалов, как стальная стружка, алюминиевая фольга или другие металлические частицы и т. п. Всегда отключайте зарядное устройство от источника питания, если в нем нет аккумуляторной батареи. Всегда отключайте зарядное устройство от сети перед тем, как приступить к очистке инструмента

- **НЕ ПЫТАЙТЕСЬ** заряжать батареи с помощью каких-либо других зарядных устройств, кроме тех, которые указаны в данном руководстве. Зарядное устройство и батарея предназначены для совместного использования.
- Эти зарядные устройства не предназначены ни для какого другого использования, помимо зарядки аккумуляторных батарей DEWALT. Использование любых других батарей может привести к возгоранию, поражению электротоком или гибели от электрического шока.
- Не подвержайте зарядное устройство воздействию снега или дождя.
- При отключении зарядного устройства от сети всегда тяните за штепсельную вилку, а не за кабель. Это поможет избежать повреждения штепсельной вилки и розетки.
- Убедитесь в том, что кабель расположен таким образом, чтобы на него не наступили, не споткнулись об него, а также в том, что он не натянут и не может быть поврежден.
- Не используйте удлинительный кабель без крайней необходимости. Использование удлинительного кабеля неподходящего типа может привести к пожару или поражению электрическим током.
- Не ставьте на зарядное устройство никакие предметы и не устанавливайте зарядное устройство на мягкую поверхность, которая может закрыть вентиляционные отверстия и привести к перегреву. Не размещайте зарядное устройство поблизости от источников тепла. Вентиляция зарядного устройства происходит с помощью отверстий в верхней и нижней части корпуса.
- Не используйте зарядное устройство при наличии поврежденной кабеля или штепсельной вилки – в этом случае необходимо немедленно их заменить.
- Не используйте зарядное устройство, если его роняли, либо если оно подвергалось сильным ударам или было повреждено каким-либо иным образом. Обратитесь в авторизованный сервисный центр.
- Не разбирайте зарядное устройство. При необходимости обратитесь в специализированный сервисный центр, если нужно провести обслуживание или ремонт

инструмента. Неправильная сборка может стать причиной пожара или поражения электрическим током.

- В случае повреждения кабеля питания его необходимо немедленно заменить у производителя, в его сервисном центре или с привлечением другого специалиста аналогичной квалификации для предотвращения несчастного случая.
- **Перед очисткой отключите зарядное устройство от сети. В противном случае, это может привести к поражению электрическим током.** Извлечение аккумуляторной батареи не приведет к снижению степени этого риска.
- **НИКОГДА** не подключайте два зарядных устройства вместе.
- **Зарядное устройство предназначено для работы при стандартном напряжении сети в 230 В. Не пытайтесь использовать его при каком-либо ином напряжении.** Это не относится к автомобильному зарядному устройству.




### Зарядка батареи (Рис. [Fig.] С)

1. Перед установкой батареи подключите зарядное устройство к соответствующей сетевой розетке.
2. Вставьте аккумуляторную батарею **19** в зарядное устройство, убедившись в том, что она хорошо установлена. Красный индикатор зарядки начнет мигать. Это означает, что процесс зарядки начался.
3. По окончании зарядки красный индикатор будет гореть непрерывно, не мигая. Теперь батарея полностью заряжена, и ее можно использовать или оставить в зарядном устройстве. Чтобы извлечь аккумуляторную батарею из зарядного устройства, нажмите кнопку фиксатора батареи и извлеките батарею.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Чтобы обеспечить максимальную производительность и срок службы ионно-литиевых батарей, перед первым использованием полностью зарядите аккумуляторную батарею.

### Работа с зарядным устройством

См. состояние зарядки аккумуляторной батареи на приведенных ниже индикаторах.

Индикаторы зарядки		
	Зарядка	
	Полностью заряжен	
	Температурная задержка*	

\*В это время красный индикатор продолжит мигать, а когда начнется зарядка, загорится желтый. После того, как батарея достигнет рабочей температуры, желтый индикатор погаснет, и зарядка продолжится.

Зарядное(-ые) устройство(-а) не может(-гут) полностью зарядить неисправную аккумуляторную батарею. При неисправной аккумуляторной батарее, индикатор на зарядном устройстве не загорится.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Также это может указывать на проблему с зарядным устройством.

Если зарядное устройство указывает на наличие проблемы, проверьте аккумулятор и зарядное устройство в специализированном сервисном центре.

### Температурная задержка

Если температура батареи слишком низкая или слишком высокая, зарядное устройство автоматически переходит в режим температурной задержки; при этом зарядка не начинается до тех пор, пока батарея не достигнет нужной температуры. После того, как нужный уровень температуры будет достигнут, устройство перейдет в режим зарядки. Данная функция обеспечивает максимальный срок эксплуатации батареи.

Зарядка холодной батареи занимает больше времени, чем теплой. Аккумуляторная батарея заряжается медленнее во время цикла зарядки и максимального заряда не удастся добиться даже после того, как аккумуляторная батарея будет теплой.

Зарядное устройство DCB118 оснащено внутренним вентилятором для охлаждения батареи. Вентилятор включится автоматически, если батарея нуждается в охлаждении. Не используйте зарядное устройство, если вентилятор не функционирует или если забиты вентиляционные отверстия. Не позволяйте посторонним предметам попадать внутрь зарядного устройства.

### Система электронной защиты

Ионно-литиевые аккумуляторные батареи XR оснащены системой электронной защиты, которая защищает аккумуляторную батарею от перегрузки, перегрева или глубокой разрядки.

При срабатывании системы электронной защиты инструмент автоматически отключается. В этом случае поставьте ионно-литиевую батарею на зарядку до тех пор, пока она полностью не зарядится.

### Крепление на стену

Данные зарядные устройства могут крепиться на стены или устанавливаться на стол или рабочую поверхность. При креплении на стену расположите зарядное устройство в пределах досягаемости розетки и подальше от углов и других препятствий, которые могут помешать потоку воздуха. Используйте заднюю часть зарядного устройства в качестве образца для положения монтажных болтов на стене. Надежно закрепите зарядное устройство при помощи саморезов (приобретаются отдельно) длиной минимум в 25,4 мм с диаметром шляпки самореза в 7–9 мм, вкрученных в дерево до оптимальной глубины, оставляющей на поверхности примерно 5,5 мм самореза. Совместите отверстия на задней стороне зарядного устройства с выступающими саморезами и полностью вставьте их в отверстия.

### Инструкции по очистке зарядного устройства



**ВНИМАНИЕ:** Опасность поражения электрическим током. Перед чисткой отключите зарядное устройство от сети

*питания. Грязь и жир можно удалить с наружной поверхности зарядного устройства с помощью тряпки или мягкой неметаллической щетки. Не используйте воду или чистящие растворы. Не допускайте попадания жидкости внутрь инструмента; никогда не погружайте никакие из деталей инструмента в жидкость.*

## Аккумуляторные батареи

### Важные инструкции по технике безопасности для всех батарей


При заказе запасных батарей не забудьте указать номер по каталогу и напряжение.


При покупке батареи заряжена не полностью. Перед тем, как использовать батарею и зарядное устройство, прочтите следующие инструкции по технике безопасности. Затем выполните необходимые действия для зарядки.


### ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ


- **Не заряжайте и не используйте батарею во взрывоопасной атмосфере, например, при наличии горючих жидкостей, газов или пыли.** Установка или удаление батареи из зарядного устройства может привести к воспламенению пыли или газов.
- **Никогда не прилагайте больших усилий, вставляя батарею в зарядное устройство. Не вносите изменения в конструкцию батарей с целью установить их в зарядное устройство, к которому они не подходят. Это может привести к серьезным травмам.**
- **Заряжайте батарею только с помощью зарядных устройств DEWALT.**
- **НЕ ПРОЛИВАЙТЕ** на них и не погружайте их в воду или другие жидкости.
- **Не храните и не используйте данное устройство и батарею при температуре выше 40 °C (например, на внешних пристройках или на металлических поверхностях зданий в летнее время).**
- **Не сжигайте батареи, даже поврежденные или полностью отработавшие.** При попадании в огонь батареи могут взорваться. При сжигании ионно-литиевых батарей образуются токсичные вещества и газы.
- **При попадании содержимого батареи на кожу, немедленно промойте это место водой с мылом.** При попадании содержимого батареи в глаза, необходимо промыть открытые глаза проточной водой в течение 15 минут или до тех пор, пока не пройдет раздражение. При необходимости обращения к врачу, может пригодиться следующая информация: электролит представляет собой смесь жидких органических углекислых и литиевых солей.
- **При вскрытии батареи, ее содержимое может вызвать раздражение дыхательных путей.** Обеспечьте наличие свежего воздуха. Если симптомы сохраняются, обратитесь к врачу.




 **ВНИМАНИЕ:** Опасность ожога. Содержимое батареи может воспламениться при попадании искр или огня.

 **ВНИМАНИЕ:** Ни в коем случае не разбирайте батарею. При наличии трещин или других поврежденных батарей, не устанавливайте ее в зарядное устройство. Не роняйте батарею и не подвергайте ее ударам или другим повреждениям. Не используйте батарею или зарядное устройство после удара, падения или получения каких-либо других повреждений (например, после того, как ее проткнули гвоздем, ударили молотком или наступили на нее). Это может привести к удару или поражению электрическим током. Поврежденные батареи необходимо вернуть в сервисный центр для повторной переработки.

 **ВНИМАНИЕ:** Риск воспламенения. Избегайте замыкания выводов батарей металлическими предметами во время хранения или переноски. Например, не кладите аккумуляторные батареи в передники, карманы, ящики для инструментов, выдвижные ящики и т. п. с гвоздями, гайками, ключами и т. п.

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Когда устройство не используется, кладите его на бок на устойчивую поверхность в таком месте, где оно не может упасть и об него нельзя споткнуться. Некоторые устройства с батареями большого размера, стоят сверху на батарее, и могут легко упасть.

## Транспортировка

 **ВНИМАНИЕ:** Риск воспламенения. При транспортировке аккумуляторных батарей может произойти возгорание, если терминалы аккумуляторных батарей случайно будут замкнуты электропроводящими материалами. При транспортировке аккумуляторных батарей убедитесь в том, что терминалы защищены и хорошо изолированы от материалов, контакт с которыми может привести к короткому замыканию.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Ионно-литиевые аккумуляторные батареи запрещается сдавать в багаж.

Батареи DeWALT соответствуют всем применимым правилам транспортировки, как предусмотрено промышленными и юридическими стандартами, включая рекомендации ООН по транспортировке опасных грузов; Ассоциация международных авиаперевозчиков (IATA) правила перевозки опасных грузов. Международные правила перевозки опасных грузов морским путем (IMDG), и европейское соглашение о международной дорожной перевозке опасных грузов (ADR). Ионно-литиевые элементы и аккумуляторные батареи были протестированы в соответствии с разделом 38.3 Рекомендаций ООН по транспортировке опасных грузов руководства по тестам и критериям.

В большинстве случаев транспортировка аккумуляторных батарей DeWALT не попадает под классификацию, поскольку они не являются опасными материалами Класса 9. В целом, полностью под правила Класса 9 подпадают только перевозки ионно-литиевых батарей с энергоемкостью выше 100 Ватт час (Вт ч). Энергоемкость всех ионно-литиевых аккумуляторных батарей в Ватт-часах указана на упаковке. Кроме того, из-за сложности правил, DeWALT не рекомендует перевозку ионно-литиевых батарей по воздуху вне зависимости от их энергоемкости. Поставки инструментов с батареями (комбинированные наборы) могут перевозиться по воздуху согласно исключениям, если энергоемкость батареи не превышает 100 Вт ч.

Независимо от того, является ли перевозка исключением или выполняется по правилам, перевозчик должен уточнить последние требования к упаковке, маркировке и оформлению документации.

Информация, изложенная в данном руководстве обоснована и на момент создания данного документа может считаться точной. Но эта гарантия не является ни выраженной, ни подразумеваемой. Покупатель должен обеспечить то, что бы его деятельность соответствовала всем применимым законам.

## Транспортировка батареи FLEXVOLT™

Батарея DeWALT FLEXVOLT™ оснащена двумя режимами: эксплуатация и транспортировка.

**Режим эксплуатации:** если батарея FLEXVOLT™ используется отдельно или в изделии DeWALT на 18 В, то она будет работать в качестве батареи 18 В. Если батарея FLEXVOLT™ используется в изделии на 54 В или 108 В (две батареи 54 В), то она будет работать в качестве батареи 54 В.

**Режим транспортировки:** если к батарее FLEXVOLT™ прикреплена крышка, то батарея находится в режиме транспортировки. Сохраните крышку для транспортировки.

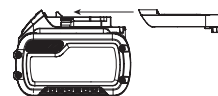
При режиме транспортировки ряды элементов электрически отсоединяются внутри батареи, что в итоге дает 3 батареи с более низкой энергоемкостью в ватт-часах (Вт ч) по сравнению с 1 батареей с более высокой емкостью в ватт-часах. Данное увеличенное количество в 3 батареи с более низкой энергоемкостью может исключить комплект из некоторых ограничений на перевозку, налагаемых на батареи с более высокой энергоемкостью.

Например, энергоемкость в режиме транспортировки указана как 3 × 36 Вт ч, что может означать 3 батареи с емкостью

Пример маркировки режимов эксплуатации и транспортировки

 Use: 108 Wh  
 Transport: 3x36 Wh

в 36 Вт ч каждая. Энергоемкость в режиме эксплуатации указана как 108 Вт ч (подразумевается 1 батарея).



## Рекомендации по хранению

1. Лучшим местом для хранения является прохладное и сухое место, защищенное от прямых солнечных лучей, высокой или низкой температуры. Для оптимальной работы и продолжительного срока службы, храните неиспользуемые аккумуляторные батареи при комнатной температуре.
2. Для достижения максимальных результатов при продолжительном хранении рекомендуется полностью зарядить батарейный комплект и хранить его в прохладном сухом месте вне зарядного устройства.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Аккумуляторные батареи не должны храниться в полностью разряженном состоянии. Перед использованием аккумуляторная батарея требует повторной зарядки.

## Маркировка на зарядном устройстве и аккумуляторной батарее

Помимо пиктограмм, используемых в данном руководстве, на зарядном устройстве и батарее имеются следующие обозначения:



Перед началом работы прочтите руководство по эксплуатации.



Чтобы узнать время зарядки, см. **Технические характеристики**.



Не касайтесь токопроводящими предметами контактов батареи и зарядного устройства.



Не пытайтесь заряжать поврежденную батарею.



Не подвергайте электроинструмент или его элементы воздействию влаги.



Немедленно заменяйте поврежденный кабель питания.



Зарядку осуществляйте только при температуре от 4 °C до 40 °C.



Для использования внутри помещений.



Утилизируйте отработанные батареи безопасным для окружающей среды способом.

LI-ION



Заряжайте аккумуляторные батареи DEWALT только с помощью соответствующих зарядных устройств DEWALT. Зарядка иных аккумуляторных батарей, кроме DEWALT на зарядных устройствах DEWALT может привести к возгоранию аккумуляторных батарей и возникновению других опасных ситуаций.



Не сжигайте аккумуляторную батарею.



ЭКСПЛУАТАЦИЯ (без крышки для транспортировки). Пример: энергоемкость указана как 108 Вт ч (1 батарея с 108 Вт ч).



ТРАНСПОРТИРОВКА (с крышкой для транспортировки). Пример: энергоемкость указана как 3 x 36 Вт ч (3 батареи по 36 Вт ч).

## Тип батареи

DCR017 работает от аккумуляторной батареи мощностью 10,8, 12, 14,4, 18 В.

Могут применяться следующие типы батарей: DCB122, DCB124, DCB125, DCB127DCB141, DCB142, DCB143, DCB144, DCB145DCB181, DCB182, DCB183, DCB183B, DCB184, DCB184B, DCB185, DCB187, DCB189, DCB546, DCB547, DCB548. Подробную информацию см. в **Технические характеристики**.

## Комплектация поставки

В комплектацию входит:

- 1 Аудиосистема
  - 1 Ионно-литиевая аккумуляторная батарея (модели C1, D1, L1, M1, P1, S1, T1, X1, Y1)
  - 2 Ионно-литиевые аккумуляторные батареи (модели C2, D2, L2, M2, P2, S2, T2, X2, Y2)
  - 3 Ионно-литиевые аккумуляторные батареи (модели C3, D3, L3, M3, P3, S3, T3, X3, Y3)
- 1 Руководство по эксплуатации

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Аккумуляторные батареи, зарядные устройства и инструментальные ящики не входят в комплект поставки для моделей N. Аккумуляторные батареи и зарядные устройства не входят в комплект поставки для моделей NT. Модели V включают в себя аккумуляторные батареи Bluetooth®.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Словесный товарный знак и логотип Bluetooth® являются зарегистрированными товарными знаками Bluetooth®, SIG, Inc. любое использование этих знаков DEWALT осуществляется на основании лицензии. Другие торговые марки и названия принадлежат их владельцам.

- Проверьте устройство, детали и дополнительные приспособления на наличие повреждений, которые могли произойти во время транспортировки.
- Перед началом работы необходимо внимательно прочитать настоящее руководство и принять к сведению содержащуюся в нем информацию.

## Маркировка

На зарядное устройство с радиоприемником нанесены следующие обозначения:



Прочтите руководство по эксплуатации.

## Описание (Рис. А–С)

**!** **ОСТОРОЖНО:** *Никогда не вносите изменения в конструкцию электроинструмента или какой-либо его части. Это может привести к повреждению или травме.*

- 1 Кнопка включения
- 2 Поворотный переключатель громкости
- 3 Кнопки со стрелками
- 4 Кнопка переключателя режимов работы
- 5 Кнопка меню
- 6 Кнопки запоминания
- 7 Кнопка ввода/дисплея
- 8 Жидкокристаллический дисплей
- 9 Затвор батарейного отсека
- 10 Гнездо для аккумуляторной батареи
- 11 Разъем для вспомогательного оборудования
- 12 Крышка отсека для плоского круглого аккумулятора
- 13 Плоский круглый аккумулятор
- 14 Розетки
- 15 Индикатор зарядки
- 16 USB-разъем питания

## СБОРКА И РЕГУЛИРОВКА

**!** **ОСТОРОЖНО:** *Используйте только зарядные устройства и аккумуляторные батареи марки DeWALT.*

### Установка аккумуляторной батареи (Рис. А, С)

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Убедитесь, что аккумуляторная батарея полностью заряжена. Если аккумуляторная батарея не производит достаточной мощности, зарядите ее в соответствии с инструкцией по эксплуатации зарядного устройства.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Для достижения максимальной производительности и продления срока службы литий-ионных аккумуляторных батарей, перед первым использованием заряжайте батарею не менее 10-ти часов.

1. Ослабьте затвор **9**, чтобы открыть крышку батарейного отсека.
2. Вставьте батарею **19** в приемное гнездо **10** до упора.
3. Закройте крышку и затвор батарейного отсека.

### Аккумуляторные батареи с расходомером (Рис. С)

Некоторые аккумуляторные батареи DeWALT оборудованы расходомером в виде трех зеленых светодиодных индикаторов, обозначающих текущий уровень заряда батареи.

Для активирования расходомера нажмите и удерживайте кнопку **20**. Комбинация из трех горящих светодиодных индикаторов обозначает текущий уровень заряда батареи. Когда уровень заряда аккумуляторной батареи упадет

ниже эксплуатационного предела, расходомер погаснет, и батарею нужно будет подзарядить.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Расходомер является индикатором только лишь уровня заряда, оставшегося в батарее. Расходомер не является индикатором функциональных возможностей устройства, зависящих от компонентов, температуры и действий конечного пользователя.

### Установка плоской круглой батареи (Рис. А, В)

**!** **ОСТОРОЖНО:** *В случае замены батареи замените ее на аналогичную или эквивалентную. При замене батарей соблюдайте правильную полярность (+ и –). Не храните аккумуляторные батареи в местах, где металлические объекты могут контактировать с открытыми клеммами батареи.*

Данный радиоприемник имеет объем памяти для хранения времени и настроек выбранных радиостанций. Когда зарядное устройство с радиоприемником выключено, объем памяти питается от плоского круглого аккумулятора, входящего в комплект поставки радиоприемника.

1. Выключите зарядное устройство с радиоприемником и отключите его от источника питания.
2. Откройте батарейный отсек, подняв затвор **9**.
3. Отвинтите винт **18** на крышке отсека для плоского круглого аккумулятора **12**.
4. Нажмите на затвор крышки аккумулятора и откройте ее.
5. Вставьте плоский круглый аккумулятор **13** согласно схеме внутри отсека.
6. Установите на место крышку отсека, вставьте винт и затяните.
7. Плотно закройте батарейный отсек.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Для перенастройки дисплея, времени и предварительных настроек, извлеките плоский круглый аккумулятор и установите его заново. Выполните данную процедуру в случае «зависания» экрана.

## ЭКСПЛУАТАЦИЯ

### Инструкции по эксплуатации

**!** **ОСТОРОЖНО:** *Всегда соблюдайте правила техники безопасности и применимые законы.*

**!** **ОСТОРОЖНО:** *Не помещайте зарядное устройство с радиоприемником в местах, где на него может капать вода или попасть водяные брызги.*

### Работа с переменным током (Рис. D)

Размотайте электрокабель и вставьте вилку в стенную розетку 110 В или 230 В перем. тока.

### Эксплуатация аудиосистемы (Рис. A)

#### Регулировка питания/громкости

1. Чтобы включить радиоприемник, нажмите кнопку включения **1**.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** При первом использовании радиоприемник начнет работать в режиме DAB и произведет автоматический поиск радиостанций. После этого он установит время, и начнется проигрывание первой из найденных им радиостанций. Если время не отображается, обратитесь к разделу **«Программирование часов»** и вручную установите время.

- Для увеличения громкости, поворачивайте переключатель **2** по часовой стрелке. Для уменьшения громкости поворачивайте переключатель против часовой стрелки.

### Выбор режима

Для выбора одного из режимов (DAB, FM или AUX), нажимайте на кнопку переключателя режимов **4** до тех пор, пока не будет найдена нужный режим. Например, если радио работает в режиме DAB, что будет обозначено в верхнем левом углу дисплея **8**, чтобы перейти в режим AUX, дважды нажмите на кнопку.

### Режим DAB - Настройка

При первом включении устройства в режиме DAB/DAB+ радио начнет автоматический поиск станций радиовещания в локальной сети.

Для прокрутки имеющихся радиостанций воспользуйтесь кнопками со стрелками **3**, указывающими вправо и влево.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** При смене локальной зоны или при наличии слабого сигнала в результате автоматического поиска (это возможно при не вытянутой антенне) список доступных радиостанций может сократиться или оказаться пустым. При выполнении автоматического поиска вручную радиоприемник найдет все доступные радиостанции.

### Выполнение автоматического поиска:

- Нажмите на кнопку меню **5**. Нажимая на стрелку, указывающую вправо **3**, прокрутите список опций до опции *Автоматический поиск* и выберите ее, нажав на кнопку ввода/дисплея **7**.
- Нажмите на кнопку со стрелкой, указывающей вправо, чтобы выбрать опцию Да.
- Нажмите на кнопку ввода/дисплея **7**, чтобы начать автоматический поиск.

По завершении автоматического поиска радио начнет проигрывать первую из найденных радиостанций.

Для использования предварительных настроек см. раздел **«Программирование кнопок запоминания»**.

### Режим DAB - Удаление радиостанций

После названий некоторых из найденных ранее радиостанций и прекративших свое существование может стоять знак вопроса «?».

Для исключения таких радиостанций из списка воспользуйтесь функцией удаления:

- Нажмите на кнопку меню **5** и прокрутите до опции *Удаление*.
- Нажмите на кнопку ввода/дисплея **7** для выбора опции.

3. Прокрутите до опции Да, затем нажмите на кнопку ввода/дисплея **7** и удалите станции.

### Режим DAB - Сжатие динамического диапазона (DRC)

Данная функция уменьшает разницу между самым тихим и самым громким звуковым сигналом при вещании. Иными словами, тихие звуки становятся громче, а громкие — тише.

Имеются следующие опции:

- 0 – функция DCR игнорируется
- 1/2 - установка DCR на половину уровня передаваемого сигнала
- 1 - используется DCR уровня передаваемого сигнала
- 2 - двойное DCR уровня передаваемого сигнала

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Функция DRC работает только в том случае, если на это дает разрешение станция радиовещания.

### Режим FM - Настройка

**Настройка:** Чтобы настроиться на верхний диапазон частот, нажмите на кнопку со стрелкой, указывающей вправо. Чтобы настроиться на нижний диапазон частот, нажмите на кнопку со стрелкой, указывающей влево.

**Поиск:** Один раз нажмите на кнопку со стрелкой, указывающей вправо **3**, и отпустите. Частота настройки увеличится для поиска первой радиостанции с достаточным количеством приема и автоматически на ней остановится. Для поиска радиостанций на более высоких частотах, снова нажмите на кнопку со стрелкой, указывающей вправо. Для поиска радиостанций на более низких частотах, нажмите на кнопку со стрелкой, указывающей влево. Функция поиска работает в режиме FM.

### Программирование кнопок запоминания

Можно запрограммировать десять DAB станций и десять FM станций. Запрограммированную радиостанцию можно выбрать путем нажатия на кнопки 1, 2, 3, 4 или 5.

1. Настройте радиоприемник на нужную радиостанцию (см. Раздел **«Настройка»**).
2. Нажмите и удерживайте любую из кнопок запоминания **6**, пока установленное число не начнет мигать на жидкокристаллическом дисплее **8**. Отпустите кнопку и дождитесь окончания мигания.
3. Каждая из кнопок запоминания может хранить по две радиостанции. Для программирования второй станции повторите шаг 1.
4. Нажмите и удерживайте любую из кнопок запоминания **6**, пока установленное число не начнет мигать на жидкокристаллическом дисплее **8**. Нажмите на кнопку второй раз, чтобы отобразились установленные числа второй радиостанции. Отпустите кнопку и дождитесь окончания мигания.

### Программирование часов

Время и дата могут быть установлены вручную, или автоматически синхронизированы с национальными сигналами точного времени, передающимися по DAB (при наличии).

### Автоматическая синхронизация времени: (ТОЛЬКО в режиме DAB)

**ПРИМЕЧАНИЕ:** При первом использовании радиоприемник начнет работать в режиме DAB и произведет автоматический поиск радиостанций.

1. Нажмите на кнопку меню **5**.
2. Используя кнопки со стрелками **3**, переключите меню до опции *Установка времени* и нажмите на кнопку ввода/дисплея **7**.
3. Переключите меню до опции *Синхронизировать время* и нажмите на кнопку ввода/дисплея для выбора. Часы будут автоматически синхронизированы с национальными сигналами точного времени.

### Настройка времени вручную: (Режим FM и DAB)

1. Нажмите на кнопку меню **5**.
2. Используя кнопки со стрелками **3**, переключите меню до опции *Установка времени* на дисплее и нажмите на кнопку ввода/дисплея **7**.
3. Переключите меню до опции *Дата и время* и нажмите на кнопку ввода/дисплея **7**.
4. Установите дату и время, используя кнопки со стрелками **3**.
5. Установив нужное время, нажмите на кнопку ввода/дисплея **7** для подтверждения.

Другие опции меню установки времени:

- **Формат времени:** Выберите 12-ти или 24-часовой формат для отображения на дисплее
- **Формат даты:** Выберите формат даты для отображения на дисплее: ММ/ДД/ГГГГ, ГГГГ/ММ/ДД или ДД/ММ/ГГГГ.

### Настройка эквалайзера

Качество звука можно улучшить, регулируя выравнивание низких и высоких частот радиоприемника.

1. Нажмите на кнопку меню **5** и при помощи кнопок со стрелками **3** переключите меню до опции *Звуковой эквалайзер*. Подтвердите, нажав на кнопку ввода/дисплея **7**.
2. Для увеличения низкой частоты нажмите на кнопку со стрелкой, указывающей вправо; для уменьшения нажмите на кнопку со стрелкой, указывающей влево.
3. По достижении нужного результата, нажмите на кнопку ввода/дисплея **7**.
4. Для регулирования верхней частоты повторите шаги 2 и 3.

### Важные замечания по работе с радиоприемником

1. Радиоприемник будет работать 8 часов от полностью заряженной 4,0 ампер-час аккумуляторной батареи. Использование аккумуляторных батарей меньшей мощности или емкости сократит рабочее время радиоприемника.
2. Качество приема зависит от местоположения радиоприемника и мощности радиосигнала.

3. Некоторые генераторы могут создавать фоновые помехи.
4. Чтобы использовать разъем для вспомогательного оборудования **11**, вставьте в разъем выходной штекер CD или iPod\*/MP3-плеера (Рис. А). Звук от внешнего источника будет воспроизводиться через динамики DCR017.
5. USB-разъем питания **16** используется для подключения устройств малой мощности, таких как мобильные телефоны, CD и MP3-плееры.

\* iPod является зарегистрированной торговой маркой Apple Inc.

## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Электроинструмент DEWALT имеет длительный срок эксплуатации и требует минимальных затрат на техобслуживание. Для длительной безотказной работы необходимо обеспечить правильный уход за инструментом и его регулярную очистку.



**ВНИМАНИЕ:** Чтобы снизить риск получения серьезной травмы, необходимо выключить инструмент и отсоединить батарею, прежде чем выполнять какую-либо регулировку либо удалять/устанавливать какие-либо насадки или дополнительные принадлежности.

Случайный запуск может привести к травме.

Зарядное устройство и аккумуляторные батареи неремонтопригодны.

## Примечания по обслуживанию

Данное устройство не предназначено для обслуживания пользователем. Внутри зарядного устройства с радиоприемником нет деталей для обслуживания пользователем. Обслуживание в авторизованном сервисном центре необходимо для предотвращения повреждения чувствительных к статическим зарядам внутренних компонентов.



### Чистка



**ВНИМАНИЕ:** Выдувайте грязь и пыль из корпуса сухим сжатым воздухом по мере видимого скопления грязи внутри и вокруг вентиляционных отверстий. Выполняйте очистку, надев средство защиты глаз и респиратор утвержденного типа.



**ВНИМАНИЕ:** Никогда не используйте растворители или другие агрессивные химические средства для очистки неметаллических деталей инструмента. Эти химикаты могут ухудшить свойства материалов, примененных в данных деталях. Используйте ткань, смоченную в воде с мягким мылом. Не допускайте попадания какой-либо жидкости внутрь инструмента; ни в коем случае не погружайте какую-либо часть инструмента в жидкость.

## Дополнительные принадлежности



**ВНИМАНИЕ:** Поскольку принадлежности, отличные от тех, которые предлагает DEWALT, не проходили тесты на данном изделии, то использование этих принадлежностей может привести к опасной ситуации. Во избежание риска получения травмы, с данным продуктом должны использоваться только рекомендованные DEWALT дополнительные принадлежности.

По вопросу приобретения дополнительных принадлежностей обращайтесь к Вашему дилеру.

## Защита окружающей среды



Отдельная утилизация. Изделия и аккумуляторные батареи с данным символом на маркировке запрещается утилизировать с обычными бытовыми отходами.

Изделия и аккумуляторные батареи содержат материалы, которые могут быть извлечены или переработаны, снижая потребность в исходном сырье. Пожалуйста, утилизируйте электрические изделия и аккумуляторные батареи в соответствии с местными нормами. Дополнительная информация доступна по адресу [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

## Аккумуляторная батарея

Данную аккумуляторную батарею с длительным сроком эксплуатации необходимо перезаряжать, когда она перестает обеспечивать питание, необходимое для выполнения определенных работ. По окончании срока эксплуатации ее следует утилизировать, соблюдая при этом необходимые меры по защите окружающей среды:

- полностью разрядите батарею до конца и извлеките ее из инструмента;
- ионно-литиевые аккумуляторные батареи подлежат вторичной переработке. Сдайте их нашему дилеру или в местный центр вторичной переработки. В этих пунктах батареи будут подвергнуты повторной переработке или правильной утилизации.



**Приложение к руководству по эксплуатации электрооборудования для  
определения месяца производства по номеру текущей календарной недели года**

Электрооборудование торговых марок "Dewalt", "Stanley", "Stanley FatMAX", "BLACK+DECKER".

Директивы 2014/30/EU ЕВРОПЕЙСКОГО ПАРЛАМЕНТА И СОВЕТА от 26 февраля 2014 г. "О гармонизации законодательств Государств-членов ЕС в области электромагнитной совместимости", 2006/42/ЕС ЕВРОПЕЙСКОГО ПАРЛАМЕНТА И СОВЕТА от 17 мая 2006 г. "О машинах и оборудовании"; 2014/35/EU ЕВРОПЕЙСКОГО ПАРЛАМЕНТА И СОВЕТА от 26 февраля 2014 г. "О гармонизации законодательств государств-членов в области размещения на рынке электрооборудования, предназначенного для использования в определенных пределах напряжения". Серийный выпуск.

**ТОВАР СЕРТИФИЦИРОВАН**

Орган по сертификации "РОСТЕСТ- Москва", Адрес: 119049, г. Москва, улица Житная, д. 14, стр. 1; 117418, Москва, Нахимовский просп., 31 (фактический), Телефон: (499) 1292311, (495) 6682893, Факс: (495) 6682893, E-mail: office@rostest.ru  
Изготовитель: Изготовитель: Блэк энд Деккер Холдингс ГмБХ, Германия, 65510, Идштайн, ул. Блэк энд Деккер, 40, тел. +496126212790.

**Уполномоченное изготовителем юр.лицо:**

ООО "Стэнли Блэк энд Деккер", 117485, город Москва, улица Обручева, дом 30/1, строение 2  
Телефон: +7 (495) 258-3981, факс: +7 (495) 258-3984, E-mail: inbox@dewalt.com  
Сведения о импортере указаны в сопроводительной документации и/или на упаковке

**Хранение.**

Необходимо хранить в сухом месте, вдали от источников повышенных температур и воздействия солнечных лучей. При хранении необходимо избегать резкого перепада температур. Хранение без упаковки не допускается

**Срок службы.**

Срок службы изделия составляет 5 лет. Не рекомендуется к эксплуатации по истечении 5 лет хранения с даты изготовления без предварительной проверки.

Дата изготовления (код даты) указана на корпусе инструмента. Код даты, который также включает год изготовления, отштампован на поверхности корпуса изделия.

**Пример:**

2014 46 XX, где 2014 –год изготовления, 46-неделя изготовления. Определить месяц изготовления по указанной неделе изготовления можно согласно приведенной ниже таблице.

**Транспортировка.**

Категорически не допускается падение и любые механические воздействия на упаковку при транспортировке.

При разгрузке/погрузке не допускается использование любого вида техники, работающей по принципу зажима упаковки.

**Перечень критических отказов, возможные ошибочные действия персонала.**

Не допускается эксплуатация изделия:

- При появлении дыма из корпуса изделия
- При поврежденном и/или оголенном сетевом кабеле
- при повреждении корпуса изделия, защитного кожуха, рукоятки
- при попадании жидкости в корпус
- при возникновении сильной вибрации
- при возникновении сильного искрения внутри корпуса

**Критерии предельных состояний.**

- При поврежденном и/или оголенном сетевом кабеле
- при повреждении корпуса изделия

Месяц	Январь	Февраль	Март	Апрель	Май	Июнь	Июль	Август	Сентябрь	Октябрь	Ноябрь	Декабрь	Год производства
Неделя	1	5	9	14	18	23	27	31	36	40	44	49	2018
	2	6	10	15	19	24	28	32	37	41	45	50	
	3	7	11	16	20	25	29	33	38	42	46	51	
	4	8	12	17	21	26	30	34	39	43	47	52	
			13		22			35			48		
Неделя	1	6	10	14	18	23	27	31	36	40	45	49	2019
	2	7	11	15	19	24	28	32	37	41	46	50	
	3	8	12	16	20	25	29	33	38	42	47	51	
	4	9	13	17	21	26	30	34	39	43	48	52	
	5					22			35		44		
Неделя	1	6	10	14	19	23	27	32	36	40	45	49	2020
	2	7	11	15	20	24	28	33	37	41	46	50	
	3	8	12	16	21	25	29	34	38	42	47	51	
	4	9	13	17	22	26	30	35	39	43	48	52	
	5				18		31			44			
Неделя	2	6	10	14	19	23	27	32	36	41	45	49	2021
	3	7	11	15	20	24	28	33	37	42	46	50	
	4	8	12	16	21	25	29	34	38	43	47	51	
	5	9	13	17	22	26	30	35	39	44	48	52	
				18			31		40			1	
Неделя	2	6	10	15	19	23	28	32	36	41	45	49	2022
	3	7	11	16	20	24	29	33	37	42	46	50	
	4	8	12	17	21	25	30	34	38	43	47	51	
	5	9	13	18	22	26	31	35	39	44	48	52	
			14			27			40			1	

# ŞARJ CİHAZI/RADYO

## DCR017

### Tebrikler!

Bir DeWALT aleti seçtiniz. Uzun süreli deneyim, sürekli ürün geliştirme ve yenilik DeWALT markasının profesyonel elektrikli alet kullanıcıları için en güvenilir ortaklardan birisi haline gelmesini sağlamaktadır.

### Teknik Özellikleri

		DCR017	
Güç Kaynağı		AC/DC	
Şebeke voltajı	$V_{AC}$	230	
Akü voltajı	$V_{DC}$	10,8, 12, 14,4, 18	
Akü tipi		Li-Ion	
Yaklaşık şarj süresi	dk	45 – 120	
Şarj akımı	A	2,0	
Ağırlık	kg	5,7	
Şarj Cihazı		DCR017	
Şebeke gerilimi	$V_{AC}$	230	
Akü tipi		10,8, 12, 14,4, 18 Li-Ion	
Akünün yaklaşık şarj süresi	dak,	45 (1,5 Ah)	60 (2,0 Ah) 90 (3,0 Ah) 120 (4,0 Ah)



**UYARI:** Yaralanma riskini azaltmak için, kullanım kılavuzunu okuyun.

### Tanımlar: Güvenlik Talimatları

Aşağıdaki tanımlar her işaret sözcüğü ciddiyet derecesini gösterir. Lütfen kılavuzu okuyunuz ve bu simgelere dikkat ediniz.



**TEHLİKE:** Engellenmemesi halinde **ölüm veya ciddi yaralanma** ile sonuçlanabilecek **çok yakın bir tehlikeli durumu** gösterir.



**UYARI:** Engellenmemesi halinde **ölüm veya ciddi yaralanma** ile sonuçlanabilecek **potansiyel bir tehlikeli durumu** gösterir.



**DİKKAT:** Engellenmemesi halinde **önemsiz veya orta dereceli yaralanma** ile sonuçlanabilecek **potansiyel bir tehlikeli durumu** gösterir.

**İKAZ:** Engellenmemesi halinde **maddi hasara neden olabilecek, yaralanma ile ilişkisi olmayan durumları** gösterir.



Elektrik çarpması riskini belirtir.



Yangın riskini belirtir.

### Şarj Cihazı/Radyolar için Güvenlik Talimatları

- **Kordonu zorlamayın.** Şarj cihazı/radyoyu kesinlikle kablosundan taşımayın. Radyoyu kesinlikle kablosundan taşımayın. Prizden ayırmak için kesinlikle kabloyu çekmeyin. Kabloyu ısıdan, yağdan ve keskin kenarlardan uzak tutun.
- **Aküyü çıkarın.** Gözetimsiz bırakmadan önce kapatın. Akü kullanılmadığı zaman, herhangi bir parça veya aksesuar değiştirmeden veya bakıma almadan önce aküyü çıkarın.
- Bu cihaz ılıman iklimlerde kullanılmak üzere tasarlanmıştır.
- Cihaz, güvenliklerinden sorumlu kişi gözetiminde cihazın kullanım hakkında bilgi verilmeksizin, sınırlı fiziksel (çocuklar dahil), duyuşsal veya zihinsel kapasiteli veya deneyimsiz ve bilgisiz kişiler tarafından kullanılmamalıdır.
- Şarj cihazı/radyo damlamaya veya sıçramaya maruz kalmamalıdır; vazod benzeri sıvıyla dolu cisimler üzerine konmamalıdır.
- Yanan mum gibi açık ateş kaynakları radyo/şarj cihazının üzerine konmamalıdır.
- Şebeke fişi aletin elektrikliğini kesme aygıtı olarak kullanılmaktadır; elektrik kesme aygıtı (fiş) her zaman erişilebilir olmalıdır.

### Şarj Cihazları

DeWALT şarj cihazlarının ayara ihtiyacı yoktur ve olabildiğince kolay çalıştırılmak üzere tasarlanmıştır.

### Elektrik Güvenliği

Elektrik motoru, sadece tek bir gerilim ile çalışacak şekilde ayarlanmıştır. Her zaman akü voltajının aletin üretim etiketinde belirlenmiş değerlere uyup uymadığını kontrol edin. Aynı zamanda şarj cihazınızın voltajının ana şebeke voltajınızla aynı olduğundan emin olun.



DeWALT şarj cihazınız EN60335 standardına uygun olarak çift yalıtımlıdır; bu nedenle, topraklama kablosuna gerek yoktur.

Güç kablosu hasarlıysa, DeWALT yetkili servisinden temin edilebilen özel olarak hazırlanmış bir kabloyla değiştirilmelidir.

### Uzatma Kablolarının Kullanımı

Kesinlikle gerekli olmadıkça bir uzatma kablosu kullanılmamalıdır. Daima şarj cihazınızın elektrik girişine uygun (**Teknik Özellikleri** bölümüne bakın), onaylı bir uzatma kablosu kullanın. Minimum iletken boyutu 1 mm<sup>2</sup>'dir; maksimum uzunluk 30 m'dir.

Bir kablo makarası kullanırken, kabloyu daima sonuna kadar açın.

### Tüm Akü Şarj Cihazları İçin Önemli Güvenlik Talimatları

**BU TALİMATLARI SAKLAYIN:** Bu kılavuz uyumlu şarj cihazları hakkında önemli güvenlik ve çalışma talimatları içerir (**Teknik Özellikleri** bölümüne bakın).



Aküler				Şarj Aletleri/Şarj Süreleri (Dakika)							
Kat. #	V <sub>DC</sub>	Ah	Ağırlık kg	DCB104	DCB107	DCB112	DCB113	DCB115	DCB118	DCB132	DCB119
DCB546	18/54	6.0/2.0	1.05	60	270	170	140	90	60	90	X
DCB547	18/54	9.0/3.0	1.46	75*	420	270	220	135*	75*	135*	X
DCB548	18/54	12.0/4.0	1.44	120	540	350	300	180	120	180	X
DCB181	18	1.5	0.35	22	70	45	35	22	22	22	45
DCB182	18	4.0	0.61	60/40**	185	120	100	60	60/40**	60	120
DCB183/B	18	2.0	0.40	30	90	60	50	30	30	30	60
DCB184/B	18	5.0	0.62	75/50**	240	150	120	75	75/50**	75	150
DCB185	18	1.3	0.35	22	60	40	30	22	22	22	X
DCB187	18	3.0	0.54	45	140	90	70	45	45	45	90
DCB189	18	4.0	0.54	60	185	120	100	60	60	60	120
DCB141	14.4	1.5	0.30	22	70	45	35	22	X	22	45
DCB142	14.4	4.0	0.54	60	185	120	100	60	X	60	120
DCB143	14.4	2.0	0.30	30	90	60	50	30	X	30	60
DCB144	14.4	5.0	0.52	75	240	150	120	75	X	75	150
DCB145	14.4	1.3	0.30	22	60	40	30	22	X	22	40
DCB125	12	1.3	0.20	22	60	40	30	22	X	22	40
DCB127	12	2.0	0.20	30	90	60	50	30	X	30	60

\*Veri kodu 201811475B veya sonrası

\*\*Veri kodu 201536 veya sonrası

- Şarj cihazını kullanmadan önce şarj cihazının, akünün ve üründe kullanılan akünün üzerindeki talimatları ve uyarıcı işaretleri okuyun.



**UYARI:** Elektrik çarpması tehlikesi. Şarj cihazının içine sıvı kaçmasına izin vermeyin. Elektrik çarpmasına neden olabilir.



**UYARI:** Alet, 30mA akımı aşmayan akım kesici cihazla beraber kullanılmaya tavsiye edilir.



**DİKKAT:** Yanma tehlikesi. Yaralanma riskini azaltmak için, yalnızca DeWALT şarj edilebilir akülerini şarj edin. Diğer akü tipleri patlayarak yaralanmanıza veya hasar meydana gelmesine yol açabilir.



**DİKKAT:** Çocuklar, cihazla oynamalarını önlemek amacıyla kontrol altında tutulmalıdır.

**İKAZ:** Belirli koşullar altında, şarj cihazı güç kaynağına takılıyken, şarj içindeki açık şarj kontakları yabancı maddeler tarafından kısa devre yapılabilir. Bunlarla sınırlı olmamak kaydıyla iletken nitelikteki çelik yünü, alüminyum folyo veya metal parçacık birikimi gibi yabancı maddeler şarj cihazının yuvalarından uzak tutulmalıdır. Yuvalarda akü yokken şarj cihazını daima güç kaynağından çıkarın. Şarj cihazının fişini temizlemeden önce çıkarın.

- **Aküyü bu kılavuzdaki şarj cihazlarından başka cihazlarla şarj etmeye ÇALIŞMAYIN.** Şarj cihazı ve akü özellikle birlikte çalışacak şekilde tasarlanmıştır.
- **Bu şarj cihazları DeWALT şarj edilebilir akülerini şarj etmekten başka kullanımlar için tasarlanmamıştır.** Başka kullanımlar yangın veya elektrik çarpmasına yol açabilir.
- **Şarj cihazını yağmura veya kara maruz bırakmayın.**

- **Şarj cihazını fişten çıkarırken kablodan değil fişten tutarak çekin.** Bu, elektrik fişine ve kablosuna hasar verilmesi riskini azaltır.
- **Kablonun üzerine basılmayacak, ortalıkta gezinmeyecek veya başka şekilde hasara ve gerginliğe maruz kalmayacak şekilde yerleştirildiğinden emin olun.**
- **Kesinlikle gerekli olmadıkça uzatma kablosu kullanmayın.** Yanlış uzatma kablosu kullanımı yangın veya elektrik çarpmasına neden olabilir.
- **Şarj cihazının üzerine herhangi bir eşya koymayın veya şarj cihazının havalandırma deliklerini kapatıp aşırı iç sıcaklığa neden olabilecek yumuşak bir yüzeye yerleştirmeyin.** Şarj cihazını herhangi bir ısı kaynağından uzaktaki bir yere koyun. Şarj cihazı muhafazanın üstündeki ve altındaki delikler aracılığıyla havalandırılır.
- **Şarj cihazını hasarlı kordon veya fişle çalıştırmayın—** bunları derhal değiştirin.
- **Şarj cihazını sert bir darbe aldıysa, düştüyse veya herhangi bir şekilde hasar gördüyse çalıştırmayın.** Yetkili bir servis merkezine götürün.
- **Şarj cihazını sökmeyin; servis veya onarım gerektiğinde yetkili bir servis merkezine götürün.** Yanlış yeniden takma elektrik çarpmasına veya yangına yol açabilir.
- Elektrik kablosu hasarlı ise, bir tehlike oluşmasını önlemek için üretici ya da yetkili Servis Merkezi tarafından değiştirilmelidir.
- **Herhangi bir temizlik işlemi yapmadan önce şarj cihazının fişini prizden çekin.** Bu, elektrik çarpması riskini azaltır. Aküyü çıkarmak bu riski azaltmaz.
- **ASLA 2 şarj cihazını bir arada bağlamaya çalışmayın.**

- **Şarj cihazı standart 230 V ev elektrik gücüyle çalışmak üzere tasarlanmıştır. Başka herhangi bir voltaj ile kullanmayı denemeyin. Bu araba şarj cihazı için geçerli değildir.**

### Bir Bataryanın Şarj Edilmesi (Şek. [Fig.] C)

1. Bataryayı takmadan önce şarj cihazını uygun prize takın.
2. Bataryayı **19** şarj cihazına takın, bataryanın şarj cihazına tamamen oturduğundan emin olun. Devamlı yanıp sönen kırmızı (şarj) ışık, şarj işleminin başladığını gösterir.
3. Şarjın tamamlandığı, kırmızı ışığın sürekli yanmasıyla belirtilir. Batarya tam olarak şarj edildikten sonra hemen kullanılabilir veya şarj cihazından bırakılabilir. Bataryayı şarj cihazından çıkarmak için, bataryanın üzerindeki batarya bırakma düğmesine basın.

**NOT:** Lityum iyon bataryalardan maksimum performans almak ve bataryaların kullanım ömrünü uzatmak için, ilk kullanım öncesinde tam olarak şarj edin.

### Şarj Cihazının Çalışması

Bataryanın şarj durumu için aşağıdaki göstergelere bakın.

Şarj ışıkları	
 şarj edilmiş	— — — — — 
 tamamen şarj oldu	————— 
 sıcak/soğuk akü gecikmesi*	— — — — —   ————— 

\*Bu işlem esnasında kırmızı ışık yanıp sönmeye devam edecek, fakat bir sarı ışık da yanacaktır. Akü uygun bir sıcaklığa ulaştığında, sarı ışık kapanacak ve şarj aleti şarj işlemine devam edecektir.

Uyumlu şarj cihazı arızalı bir aküyü şarj etmeyecektir. Şarj cihazı lambası yanmayarak arızalı bir bataryayı gösterecektir.

**NOT:** Bu aynı zamanda şarj cihazının arızalı olduğu anlamına da gelebilir.

Şarj cihazı bir sorun gösteriyorsa, şarj cihazını ve akü takımını test edilmek üzere yetkili bir servis merkezine gönderin.

### Sıcak/Soğuk Paket Gecikmesi

Şarj aleti çok sıcak veya çok soğuk bir batarya tespit ettiğinde, otomatik olarak Sıcak/Soğuk Gecikmesini başlatarak batarya uygun sıcaklığa gelene kadar şarj durdurur. Şarj aleti sonrasında otomatik olarak şarj moduna geçer. Bu özellik maksimum batarya ömrünü garanti eder.

Soğuk bir batarya sıcak bir bataryaya göre daha yavaş bir hızla şarj olacaktır. Akü takımı tüm şarj döngüsü boyunca daha yavaş bir hızda şarj olacaktır ve akü ısındığında bile maksimum şarj oranına geri dönmeyecektir.

DCB118 şarj cihazında bataryayı soğutmak için tasarlanmış bir dahili fan bulunmaktadır. Bataryanın soğutulması gerektiğinde bu fan otomatik olarak devreye girecektir. Fan doğru şekilde çalışmıyorsa veya havalandırma yuvaları tıkanmışsa şarj cihazını kesinlikle kullanmayın. Şarj cihazının içerisine yabancı maddelerin girmesine izin vermeyin.

### Elektronik Koruma Sistemi

XR Li-Ion cihazları aşırı yük, aşırı ısınma veya tamamen boşalmadan koruyacak bir Elektronik Koruma Sistemi ile birlikte tasarlanmıştır.

Elektronik Koruma Sistemi devreye girerse alet otomatik olarak kapatılacaktır. Bu durum gerçekleşirse lityum iyon aküyü tamamen şarj olana dek bir şarj cihazının üzerine koyun.

### Duvara Montaj

Bu şarj cihazları duvara monte edilebilir veya bir masa veya çalışma tezgahı üzerinde yukarı doğru durabilir şekilde tasarlanmıştır. Duvara monte edilecek şarj aletini bir elektrik prizinin yakınında veya bir köşe veya hava akımını engelleyebilecek diğer engellerden uzakta konumlandırın. Şarj cihazının arka tarafını montaj vidalarının duvar üzerindeki yerini belirlemek amacıyla şablon olarak kullanın. Şarj aletini (ayrıca satın alınan) en az 25,4 mm uzunluğunda ve 7–9 mm bir vida başı çapına sahip, ahşap üzerine vidalandığında vida başının açıkta olan kısmı yaklaşık 5,5 mm optimal bir derinlik bırakacak şekilde vidalayarak monte edin. Şarj cihazının arkasındaki yuvaları vidaların açıkta olan kısımlarıyla hizalayın ve onları yuvalara tam olarak oturtun.

### Şarj Cihazı Temizlik Talimatları

**UYARI: Elektrik çarpması tehlikesi. Temizlik öncesinde AC çıkışı bağlantısını kesin.** Şarj cihazının dış yüzeyindeki kir ve yağ bir bez parçası yada metal olmayan bir fırça kullanılarak çıkarılabilir. Su veya temizlik solüsyonları kullanmayın. Aletin içine herhangi bir sıvının girmesine izin vermeyin; aletin herhangi bir parçasını bir sıvı içine daldırmayın.

### Akü

#### Tüm Aküler İçin Önemli Güvenlik Talimatları

Yedek aküleri sipariş ederken, katalog numarasını ve voltajı eklediğinizden emin olun.

Akü, kutudan şarjı dolu olarak çıkmaz. Aküyü ve şarj cihazını kullanmadan önce, aşağıdaki güvenlik talimatlarını dikkatlice okuyun. Daha sonra belirtilen şarj işlemlerini uygulayın.

#### TÜM TALİMATLARI OKUYUN

- **Aküyü yanıcı sıvılar, gazlar ve tozların bulunduğu yerler gibi yanıcı ortamlarda şarj etmeyin veya kullanmayın.** Aküyü şarj cihazına takmak veya cihazdan çıkarmak toz veya dumanları tutuşturabilir.
- **Aküyü şarj cihazının işleme doğru zorlamayın. Akü kırılarak ciddi kişisel yaralanmaya neden olabileceğinden akünün üzerinde hiçbir şekilde uyumsuz bir şarj cihazına uydurmak için değişiklik yapmayın.**
- **Aküleri yalnızca DEWALT şarj cihazlarında şarj edin.**
- **Su veya diğer sıvıları sıçratmayın veya bunlara DALDIRMAYIN.**
- **Aleti ve bataryayı, sıcaklığın 4 °C'nin (34 °F) altına düşüğü (örneğin, kışın kulübeler veya metal yapıların dışında) veya 40 °C'nin (104 °F) üzerine ulaştığı yerlerde (örneğin, yazın kulübeler veya metal yapıların dışında) depolamayın veya kullanmayın.**

- **Önemli ölçüde hasarlı veya tamamen eskimiş olsa bile aküyü ateşe atmayın.** Akü ateşe atılırsa patlayabilir. Lityum iyon aküler yanınca zehirli buharlar ve materyaller açığa çıkar.
- **Akü içeriği cildinizle temas ederse, etkilenen alanı derhal yumuşak bir sabun ve suyla yıkayın.** Akü sıvısı gözlerinize bulaşırsa, gözünüzü açık tutarak 15 dakika boyunca veya tahriş hissi geçene kadar suyla yıkayın. Tıbbi yardım gerekirse, akü elektroliti sıvı organik karbonatlar ve lityum tuzları karışımından oluşmaktadır.
- **Açılan akü hücrelerinin içeriği solunum yolunu tahriş edebilir.** Ortama temiz hava girmesini sağlayın. Belirtiler geçmezse tıbbi yardım alın.



**UYARI:** Yanık tehlikesi. Akü sıvısı kıvılcıma veya ateşe maruz kalırsa yanıcı olabilir.



**UYARI:** Aküyü hiçbir nedenle asla açmayın. Akünün muhafazası çatlarsa veya hasar görürse, şarj cihazına takmayın. Aküyü çarpmayın, düşürmeyin veya pakete hasar vermeyin. Sert bir darbe almış, düşmüş, çığnenmiş veya herhangi bir şekilde hasar görmüş (örn. çiviyile delinmiş, çekiçle vurulmuş veya üzerine basılmış) bir aküyü veya şarj cihazını kullanmayın. Elektrik çarpmasına yol açabilir. Hasarlı aküler geri dönüşüm için servis merkezine gönderilmelidir.



**UYARI:** Yangın tehlikesi. Bataryayı metal nesnelere batarya terminallerine değmeyecekleri şekilde saklayın veya taşıyın. Örneğin, bataryayı içerisinde gevşek çiviler, vidalar, anahtarlar vb. bulunan kayışlı taşıyıcı, cep, alet kutuları, ürün kiti kutuları, çekmece vb. içerisine koymayın.



**DİKKAT:** Aleti kullanmadığımız zaman, devrilme veya düşme tehlikesine yol açmayacağı dengeli bir yüzeye yan tarafının üzerine yerleştirin. Büyük akülere sahip bazı aletler akünün üzerinde dik durabilir, ancak bunlar kolayca devrilebilir.

## Nakliyat



**UYARI:** Yangın tehlikesi. Batarya nakliyatında, batarya kutuplarının istemsiz şekilde iletken maddelerle temas ederek yangına sebep vermesi ihtimali vardır. Batarya nakliyatı yaparken, batarya kutuplarının iyi korunduğundan ve kutuplarla temas edip kısa devreye sebep olabilecek maddelerden iyi şekilde izole edildiğinden emin olun.

**NOT:** Lityum-iyon piller kontrol edilmiş bagaja konmamalıdır.

DEWALT bataryalar, Tehlikeli Maddelerin Nakliyesi Hakkında BM Tavsiyeleri; Uluslararası Hava Taşımacılığı Birliği (IATA) Tehlikeli Madde Düzenlemeleri, Uluslararası Deniz Taşımacılığı Tehlikeli Madde (IMDG) Düzenlemeleri ve Uluslararası Karayoluyla Tehlikeli madde Taşıma Konulu Avrupa Anlaşması içeriklerinde belirtilen sektörel ve hukuki standartların tüm düzenlemeleriyle uyumludur. Lityum-iyon bataryalar, Tehlikeli Madde Taşımacılığı Kılavuzu Testleri ve Kriterleri Hakkındaki BM Tavsiyelerinin 38,3. bölümüne kadar test edilmiştir.

Çoğu durumda bir DEWALT bataryanın nakliyesinin tam olarak düzenlenmiş bir Sınıf 9 Tehlikeli Maddeler kapsamında sınıflandırılması beklenir. Genelde sadece 100 Watt Saat (Wh)

üzeri bir enerji değerine sahip bir lityum iyon bataryayı içeren taşıma işlemlerinin tam olarak düzenlenmiş bir Sınıf 9 Tehlikeli Maddeler kapsamında sınıflandırılarak yapılması gerekmektedir. Tüm lityum iyon bataryalarda ambalajın üzerinde Watt Saati değeri mevcuttur. Buna ilave olarak, düzenlemedeki karışıklıklar nedeniyle, DEWALT lityum iyon bataryaların Watt Saati değeri göz önünde bulundurulmaksızın havayolu kargosuyla tek başına taşınmasını önermez. Bataryası bulunan aletlerin (kombo setler) havayoluyla nakliyesi ancak bataryanın sahip olduğu Watt Saati değerinin 100 Watt Saatinde yüksek olmaması şartıyla yapılabilir.

Nakliyat kapsamı dışında da kalsa, tamamen düzenlenmiş de olsa, paketleme, etiketleme ve belgeleme gereklilikleri hakkındaki son düzenlemeleri takip etmek nakliyatçıların sorumluluğudur.

Kılavuzun bu bölümünde bulunan bilgiler iyi niyetle yazılmıştır ve kılavuzun hazırlandığı tarih itibarıyla doğru olduğuna inanılmaktadır. Fakat, sözlü veya zimnen hiçbir garanti verilmemektedir. Gerçekleştirdiği işlemlerin geçerli düzenlemelerle uyumlu olduğundan emin olmak alıcının sorumluluğundadır.

## FLEXVOLT™ Bataryanın Taşınması

DEWALT FLEXVOLT™ bataryanın iki farklı modu mevcuttur: ve **Taşıma** modunu kullanın.

**Kullanım Modu:** FLEXVOLT™ batarya tek başına olduğunda veya bir DEWALT 18V ürün içerisinde bulunduğunda, bir 18V batarya olarak çalışacaktır. FLEXVOLT™ batarya 54V veya 108V (ika adet 54V batarya) ürün olduğunda, bir 54V batarya olarak çalışacaktır.

**Taşıma Modu:** FLEXVOLT™ bataryaya kapak takıldığında batarya taşıma modundadır. Taşıma için kapağı muhafaza edin.

Taşıma modundayken pil dizileri, 3 bataryanın daha yüksek bir Watt saati (Wh) değerine sahip 1 bataryaya kıyasla daha düşük bir Watt saatiyle sonuçlanacak şekilde elektriksel olarak birbirinden ayrılır. Daha düşük bir Watt saati değerine sahip 3 bataryanın bu artan miktarı bataryanın daha yüksek bir Watt saati değerine sahip bataryaların tabii olduğu belirli taşımacılık düzenlemelerinden muaf olmasına neden olabilir.

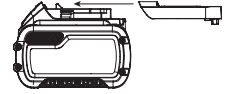
Örneğin, 3 x 36 Wh

olarak belirtilen Transport (Taşıma) Wh değeri, her biri 36 Wh olan 3 bataryanın

bulunduğu anlamına gelir. Use (Kullanım) Wh değeri ise 108 Wh olarak belirtilebilir (1 batarya kasdedilir).

## Saklama Önerileri

1. En iyi saklama ortamı serin ve kuru, doğrudan güneş ışığı almayan, aşırı sıcak ve soğuk olmayan yerlerdir. En uygun akü performansı ve ömrü için kullanımda değilken aküleri oda sıcaklığında saklayın.
2. Uzun süreli saklama için, en iyi sonuç için şarj cihazından uzak serin, kuru bir yerde tamamen dolu bir akü saklamak için tavsiye edilir.



Kullanım ve taşıma modu etiket işaretleri örneği



## TÜRKÇE

**NOT:** Aküler tamamen şarj boşalmış halinde saklanmamalıdır. Akünün kullanılmadan önce yeniden şarj edilmesi gerekir.

### Şarj Cihazı ve Akü Üzerindeki Etiketler

Bu kılavuzda kullanılan sembollere ilave olarak, şarj cihazı ve akü üzerinde bulunan etiketler aşağıdaki sembolleri belirtmektedir:



Aletle çalışmaya başlamadan önce bu kılavuzu okuyun.



Şarj süresi için **Teknik Özellikleri** bölümüne bakın.



İletken nesnelere temas etmeyin.



Hasarlı aküleri şarj etmeyin.



Suya maruz bırakmayın.



Hasarlı kabloların hemen değiştirilmesini sağlayın.



Sadece 4 °C ve 40 °C arasında şarj edin.



Yalnızca kapalı alanda kullanım içindir.



Aküleri çevremize gerekli ozeni göstererek atın.

LI-ION



DEWALT aküler, yalnızca onlar için tasarlanmış olan DEWALT şarj cihazlarında şarj edin. DEWALT aküleri haricindeki akülerin DEWALT şarj cihazlarıyla şarj edilmesi patlamalarına veya diğer tehlikeli durumların ortaya çıkmasına sebep olabilir.



Aküyü ateşe atmayın.



USE (KULLANIM) (taşıma başlığı olmadan). Örnek: Wh değeri 108 Wh olarak belirtilir (108 Wh değerindeki 1 batarya).



TRANSPORT (TAŞIMA) (dahili taşıma başlığı ile). Örnek: Wh değeri 3 x 36 Wh olarak belirtilir (36 Wh değerindeki 3 batarya).

### Akü tipi

DCR017 10,8, 12, 14,4, 18 volt akülerle çalışır.

Bu bataryalar kullanılmalıdır: DCB125, DCB127, DCB141, DCB142, DCB143, DCB144, DCB145, DCB181, DCB182, DCB183, DCB183B, DCB184, DCB184B, DCB185, DCB187, DCB189, DCB546, DCB547, DCB548. Daha fazla bilgi için **Teknik Özellikleri** bölümüne bakın.

## Ambalaj İçeriği

Ambalaj, aşağıdaki parçaları içermektedir:

1 Şarj cihazı/radyo

1 Kullanım kılavuzu

- *Alet, parçalar ve aksesuarlarda nakliye sırasında hasar oluşup oluşmadığını kontrol edin.*
- *Çalıştırmadan önce bu kılavuzu iyice okuyup anlamak için zaman ayırın.*

**NOT:** Bataryalar, şarj cihazları ve alet kutuları N modellerinde bulunmaz. Bataryalar ve şarj cihazları NT modellerinde bulunmaz. B modelleri Bluetooth® bataryaları içerir.

**NOT:** Bluetooth® kelimesi tescilli ve logoları Bluetooth®, SIG, Inc.'in tescilli markalarıdır ve bunların DEWALT tarafından kullanımı lisanslıdır. Diğer ticari markalar ve ticari isimler ilgili sahibine aittir.

- *Alet, parçalar ve aksesuarlarda nakliye sırasında hasar oluşup oluşmadığını kontrol edin.*
- *Çalıştırmadan önce bu kılavuzu iyice okuyup anlamak için zaman ayırın.*

## Şarj Cihazı/Radyo Üzerindeki Etiketler

Şarj cihazı/radyo üzerinde aşağıdaki etiketler bulunmaktadır:



Kullanım kılavuzunu okuyun.

## Açıklama (Şek. A–C)



**UYARI:** Hiçbir zaman elektrikli aleti veya herhangi bir parçasını değiştirmeyin. Hasarla veya yaralanmayla sonuçlanabilir.

- 1 Güç düğmesi
- 2 Ses ayarı
- 3 Ok düğmeleri
- 4 Mod düğmesi
- 5 Menü düğmesi
- 6 Hafıza düğmeleri
- 7 Giriş/Görüntüleme düğmesi
- 8 LCD ekran
- 9 Batarya bölmesi mandalı
- 10 Batarya yuvası
- 11 Ek giriş
- 12 Düğme hücre pil kapağı
- 13 Düğme hücre pil
- 14 Çıkışlar
- 15 Şarj ışığı
- 16 USB güç çıkış yuvası

## MONTAJ VE AYARLAMALAR



**UYARI:** Yalnızca DEWALT akü ve şarj cihazlarını kullanın.

## Akünün Takılması (Şek. A, C)

**NOT:** Akünün tam şarj olduğundan emin olun. Akü yeteri kadar güç üretmiyorsa şarj cihazının kullanma kılavuzundaki talimatları izleyerek aküyü şarj edin.

**NOT:** Lityum iyon bataryalardan maksimum performans almak ve bataryaların kullanım ömrünü uzatmak için, kullanmadan önce en az 10 saat şarj edin.

1. Batarya bölmesi kapağını açmak için mandalı 9 açın.
2. Bataryayı 19 yuvaya tam 10 olarak oturana kadar sokun.
3. Batarya bölmesi kapağını kapatın ve mandallayın.

## Akü Şarj Seviyesi Göstergesi (Şek. C)

Bazı DEWALT aküler, aküde kalan şarj seviyesini gösteren üç yeşil LED ışından oluşan bir şarj seviyesi göstergesini içerir.

Şarj seviyesi göstergesini çalıştırmak için gösterge düğmesine 20 basın ve basılı tutun. Üç yeşil LED ışığının bir kombinasyonu kalan şarj seviyesini gösterecek şekilde yanacaktır. Aküdeki şarj seviyesi kullanılabilir limitin altındayken, gösterge yanmaz ve akünün şarj edilmesi gerekir.

**NOT:** Bu gösterge sadece aküde kalan şarj seviyesini gösterir. Bu alet işlevini göstermez; ürün parçaları, sıcaklık ve son kullanıcı uygulamaya göre değişime tabidir.

## Yassı Pilin Takılması (Şek. A, B)



**UYARI:** Pili değiştirirken aynı marka ve tipte pil ile değiştirin. Pilleri değiştirirken + ve - uçlarının doğru yöne bakmasına dikkat edin. Pilleri, metal nesnelerin açıkta kalan pil uçlarına temas edebileceği Şek. de saklamayın veya taşımayın.

Radyonuz süreyi ve hafızaya eklenen kanalları saklayabilmesi için bir hafızaya sahiptir. Radyo OFF konumundayken, bu hafıza bir düğme hücre pil ile çalışmaya devam eder, bu pil radyoyla birlikte gelmektedir.

1. Şarj cihazı/radyoyu kapatın ve fişini prizden çekin.
2. Akü yuvası mandalını 9 kaldırarak akü yuvasını açın.
3. Pil kapağında 12 bulunan vidayı 18 sökün.
4. Pil kapağı mandalını aşağı bastırarak kapağı çekip çıkarın.
5. Yassı pil yuvasında bulunan şekle göre yassı pili 13 takın.
6. Pil kapağını takın ve vidayı yerleştirerek sıkın.
7. Akü yuvası kapağını iyice kapatın.

**NOT:** LCD ekranı, saati ve ön ayarları sıfırlamak için yassı pili çıkarın ve yeniden takın. Ekranda donma tespit edilirse bu prosedürü izleyin.

## KULLANMA

### Kullanma Talimatları



**UYARI:** Güvenlik talimatlarına ve geçerli yönetmeliklere daima uyun.



**UYARI:** Şarj cihazı/radyoyu damlama ve su sıçramalarına maruz kalabileceği yerlere koymayın.

## Şebeke Voltajı ile Kullanma (Şek. D)

Elektrik kablosunu açın ve 110 veya 230 V AC duvar prizine takın.

## Radyoyu Kullanma (Şek. A)

### Güç/Ses Ayarı

1. Radyoyu açmak için, güç düğmesine 1 basın.

**NOT:** Radyo ilk kullanımda DAB moduna girecek ve otomatik olarak istasyon arayacaktır. Sonrasında saati ayarlayacak ve bulunduğu ilk istasyonu çalmaya başlayacaktır. Hiç sinyal yoksa, saati ayarlamak için **Saatin Ayarlanması** bölümüne bakın.

2. Sesi açmak için ses düğmesini 2 saat yönünde çevirin. Sesi azaltmak için saat yönünün tersine çevirin.

### Mod Seçimi

Mod özelliklerinden birini (DAB, FM veya AUX) seçmek için istenen fonksiyona ulaşılan kadar mod düğmesine 4 basın. Örneğin, LCD ekranın 8, üst sol bölümünde radyo DAB modunda görünüyorsa, AUX moduna geçmek için düğmeye iki kere basın.

### Dab Modu - Ayarlama

Birim ilk kez DAB/DAB+ moduna alındığında, radyo yerel yayın istasyonlarını otomatik olarak arayacaktır.

Sol veya sağ ok düğmelerini 3 kullanarak istasyonlar arasında geçiş yapabilirsiniz.

**NOT:** Hareket ediliyorsa veya ilk taramada sinyal azsa (anten açık değilse olabilir), bu mevcut istasyonların bulunamamasına ya da eksik bulunmasına sebep olabilir. Otomatik Aramayı elle başlatmak mevcut tüm yayın istasyonlarının bulunmasını sağlayacaktır.

### Otomatik Arama Yapmak İçin:

1. Menü düğmesine 5, basın, sağ ok düğmesine 3 basarak *Auto Scan* özelliğine ulaşana kadar seçenekler arasında ilerleyin ve Giriş/Görüntüleme düğmesine 7 basarak bu seçeneği seçin.
2. 'Yes' seçeneğini seçmek için sağ ok düğmesine basın.
3. Otomatik Arama yapmak için Giriş/Görüntüleme düğmesine 7 basın.

Otomatik Arama tamamlandığında radyo bulunduğu ilk istasyonu çalacaktır.

Ön ayarları kullanmak için lütfen **Hafızayı Programlama** bölümüne bakın.

### Dab Modu - Fazla İstasyonlar

Radyonuz tarafından bulunan fakat artık ulaşılamayan istasyonlar istasyon adından sonra bir ile gösterilir.

Bu istasyonları istasyon listesinden silmek için Fazlalık özelliğini kullanın:

1. Menüye 5 basın ve *Prune* seçeneğine gidin.
2. Seçmek için Giriş/Görüntüleme 7 düğmesine basın.
3. Yes seçeneğine doğru sağ okla gidin ve istasyonları silmek için Giriş/Görüntülemeye 7 basın.

### DAB Modu - Dinamik Aralık

#### Sıkıştırma (DRC)

Bu fonksiyon en düşük sesli ve en yüksek sesli yayın arasındaki farkı azaltır. Sonuç olarak, bu özellik kısıp sesleri görece yükseltir, yüksek sesleri de görece düşürür.

## TÜRKÇE

Aşağıdaki seçenekler mevcuttur:

0 - yayın DRC göz ardı edilecektir

1/2 - DRC'yi yayının yarı seviyesine ayarlar

1 - DRC'yi yayın seviyesine ayarlar

2 - DRC'yi yayın seviyesinin iki katına ayarlar

**NOT:** DRC yalnızca yayın tarafından destekleniyorsa çalışacaktır.

### FM Modu - Radyo

**Ayarlamak için:** Ayar frekans bandında yukarı doğru götürmek için sağ oka, aşağı doğru götürmek için sol oka basın.

**Arama Yapmak İçin:** Sağ ok düğmesine **3** bir kez basın ve bırakın. Frekans yukarıya doğru gidecek ve kabul edilebilir temizlikteki ilk radyo istasyonunda duracaktır. Daha yukarıdaki frekanslardaki radyo istasyonlarını aramak için sağ ok düğmesine tekrar basılabilir. Daha aşağıdaki frekanslardaki radyo istasyonlarını aramak için sol ok düğmesine tekrar basılabilir. Arama fonksiyonu sadece FM modunda çalışır.

### HAFIZA Düğmelerinin Programlanması

On DAB ve on FM radyo istasyonu ayrı ayrı ayarlanabilir.

Düğmeleri ayarladıktan sonra 1, 2, 3, 4 veya 5'e basarak frekans önceden ayarlanan istasyona ayarlayacaktır.

1. Radyoyu istenen istasyona ayarlayın (**Ayarlama** bölümüne bakın).
2. Önceden ayarlanan numara LCD ekranda **8** yanıp sönen kadar istenilen hafıza düğmelerinden **6** bir tanesine basılı tutun. Düğmeyi bırakın ve önceden ayarlanan numaranın yanıp sönmeye durana kadar bekleyin.
3. Her hafıza düğmesi iki istasyona ayarlanabilir. İkinci bir istasyon kaydetmek için 1. adımı tekrarlayın.
4. Önceden ayarlanan numara LCD ekranda **8** yanıp sönen kadar istenilen hafıza düğmelerinden **6** bir tanesine basılı tutun. Kayıtlı düğmeye ikinci kez basın, böylece sıradaki kayıtlı numara görüntülenir. Düğmeyi bırakın ve önceden ayarlanan numaranın yanıp sönmeye durana kadar bekleyin.

### Saatin Ayarlanması

Saat ve tarih manuel olarak veya otomatik olarak DAB üzerinden yayınlanan (mevcut ise) ulusal saat sinyalleriyle senkronize edilebilir.

**Saati otomatik olarak senkronize etmek için:**

(**YALNIZCA DAB modu**)

**NOT:** Radyo ilk kullanımda DAB moduna girecek ve otomatik olarak istasyon arayacaktır.

1. Menü düğmesine **5** basın.
2. *Clock Adjust* ayarına gitmek için ok düğmelerini **3** to scroll to kullanın ve Giriş/Görüntüleme düğmesine **7** basın.
3. *Sync Time Now* seçeneğine ilerleyin ve seçmek için Giriş/Görüntüleme düğmesine basın. Bu seçenek saati ulusal saat sinyalleriyle otomatik olarak senkronize eder.

**Saati Manuel Olarak Ayarlamak İçin:**

(**FM ve DAB modu**)

1. Menü düğmesine **5** basın.
2. LCD ekranda *Clock Adjust* ayarına gitmek için ok düğmelerini **3** kullanın ve Giriş/Görüntüleme düğmesine **7** basın.

3. *Date & Time* seçeneğine ilerleyin ve Giriş/Görüntüleme düğmesine **7** basın.

4. Sol ve sağ ok düğmelerini **3** kullanarak tarihi ve saati ayarlayın.

5. İstenilen ayar yapıldığında kaydetmek için Giriş/Görüntüleme düğmesine **7** basın.

Diğer Saat Ayarı seçenekleri:

- Time format (Saat formatı): 12 saatlik veya 24 saatlik görüntüleme formatı
- Date format (Tarih formatı): Tarih görüntüleme formatını AA/GG/YYYY, YYYY/AA/GG veya GG/AA/YYYY şeklinde ayarlayın.

### EQ Ayarı Yapma

Radyonun bass veya tiz seslerini eşitleyerek ses değiştirilebilir.

1. Menü düğmesine **5** basın ve sol ve sağ ok düğmelerini **3** kullanarak *Sound EQ* seçeneğine ilerleyin. Giriş/Görüntüleme düğmesine **7** basarak geçin.
2. Bassı arttırmak için sağ ok düğmesine, azaltmak için sol ok düğmesine basın.
3. İstenen ayar yapıldığında Giriş/Görüntüleme düğmesine **7** basın.
4. Tiz ayarı için 2. ve 3. adımları tekrarlayın.

### Önemli Radyo Notları

1. Tam şarjlı 4,0 amp bataryayla radyo 8 saate kadar çalışacaktır. Daha düşük voltajlı veya kapasiteli bataryalar daha az çalışma süresi sağlayacaktır.
2. Radyo kanallarının çekmesi, bulunduğunuz yere ve radyo sinyalinin gücüne bağlı olarak değişir.
3. Bazı jeneratörler arka fonda gürültüye neden olabilir.
4. AM kanallarının alınması, radyo aküden beslendiğinde muhtemelen daha net olur.
5. Yedek girişi **11** kullanmak için CD veya iPod\*/MP3 çaların çıkış jakını girişe takın (Şek. A). Harici kaynağın sesi DCR017'ün hoparlörlerinden verilir.
6. USB güç çıkış bağlantısı **16** cep telefonları, CD ve MP3 çalarlar gibi düşük güçle çalışan cihazları çalıştırmak için kullanılır.

\* iPod, Apple Inc.'in tescilli ticari markasıdır.

### BAKIM

Elektrikli aletiniz minimum bakımla uzun bir süre çalışacak şekilde tasarlanmıştır. Kesintisiz olarak memnuniyet verici bir şekilde çalışması gerekli özenin gösterilmesine ve düzenli temizliğe bağlıdır.



**UYARI: Ciddi yaralanma riskini azaltmak için herhangi bir ayar yapmadan ya da parça veya aksesuarları söküp takmadan önce aleti kapatın ve aküyü ayırın. Aletin yanlışlıkla çalıştırılması yaralanmaya neden olabilir.**

### Bakım Notları

Bu ürüne kullanıcı tarafından servis yapılamaz. Şarj cihazı/radyonun içinde kullanıcı tarafından bakımı yapılabilecek parça yoktur. Statik elektrığe karşı hassas dahili parçaların hasar görmemesi için bakımın yetkili serviste yapılması gereklidir.



## Temizleme



**UYARI:** Havalandırma deliklerinde ve etrafında toz toplanması halinde bu tozu ve kiri kuru hava kullanarak ana gövdeden uzaklaştırın. Bu işlemi gerçekleştirirken onaylı bir göz koruması ve onaylı toz maskesi takın.



**UYARI:** Aletin metalik olmayan parçalarını temizlemek için asla çözücü veya başka sert kimyasal kullanmayın. Bu kimyasallar bu parçalarda kullanılan malzemeleri güçsüzleştirir. Yalnızca su ve yumuşak sabunla nemlendirilmiş bir bez kullanın. Aletin içine herhangi bir sıvının girmesine izin vermeyin; aletin herhangi bir parçasını bir sıvı içine daldırmayın.

## İlave Aksesuarlar



**UYARI:** DEWALT tarafından tedarik veya tavsiye edilenler dışındaki aksesuarlar bu ürün üzerinde test edilmediğinden, söz konusu aksesuarların bu aletle birlikte kullanılması tehlikeli olabilir. Yaralanma riskini azaltmak için bu ürünle birlikte sadece DEWALT tarafından tavsiye edilen aksesuarlar kullanılmalıdır.

Uygun aksesuarlarla ilgili daha fazla bilgi almak için satış noktalarıyla görüşün.

## Çevrenin Korunması



Ayrı toplama. Bu işaretlenmiş simgeyle ürün ve piller normal evsel atıklarla birlikte çöpe atılmamalıdır.

Bazı malzemeleri içeren ürün ve piller geri dönüştürülebilir veya geri kazanılabilir, bu da bazı hammaddeler için talebi azaltabilir. Lütfen elektrikli ürünleri ve pilleri yerel yasal mevzuata uygun şekilde geri dönüşüme tabi tutun. Daha ayrıntılı bilgiler [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com) adresinde mevcuttur.

## Şarj Edilebilir Aküler

Bu uzun ömürlü akü, daha önce kolayca yapılan işlerde yeterince güç üretemeyecek duruma geldiğinde şarj edilmelidir. Teknik ömürlerinin sonunda, aküleri çevremize gerekli özeni göstererek atın:

- Aküyü bitene kadar aleti çalıştırın, sonra aletten çıkartın.
- Lityum İyon hücreler geri dönüştürülebilir. Bunları yetkili servise veya yerel toplama merkezine teslim edin. Toplanan aküler geri dönüştürülecek veya uygun şekilde atılacaktır.

Sanayi ve Ticaret Bakanlığı tebliğince kullanım ömrü 7 yıldır.

## Türkiye Distribütörü

**Stanley Black & Decker Turkey Alet Üretim San. Tic. Ltd.Şti.**

AND Kozyatağı - İçerenköy Mah. Umut Sok. AND Ofis Sit. No:  
10-12 / 82-83-84

Ataşehir/İstanbul, Türkiye

Tel: +90 216 665 2900

Faks: +90 216 665 2901

[www.dewalt.com.tr](http://www.dewalt.com.tr)

[info-tr@sbdinc.com](mailto:info-tr@sbdinc.com)

# DEWALT GARANTİ BELGESİ

## İTHALATÇI FIRMA

**Ünvanı** : STANLEY BLACK&DECKER TURKEY ALET ÜRETİM SAN. TİC. LTD.ŞTİ.  
**Adresi** : AND Kozyatağı - İçerenköy Mah. Umut Sok. AND Ofis Sit. No: 10-12 / 82-83-84  
 Atasehir/İstanbul, TURKEY  
**Telefon No.** : 0216 665 29 00  
**Faks No.** : 0216 665 29 01  
**E-mail** : info-tr@sbdinc.com



## ÜRÜNÜN

**Cinsi** :  
**Markası** : **DEWALT**  
**Modeli** :  
**Seri Numarası** :  
**Garanti Süresi** : 2 YIL  
**Azami Tamir Süresi** : 20 İŞ GÜNÜ

## SATICI FİRMANIN

**Ünvanı** :  
**Adresi** :  
**Telefon No.** :  
**Faks No.** :  
**Fatura Tarih ve No.** :  
**Ürün Teslim Tarihi** :  
**Ürün Teslim Yeri** :  
**Belgeyi Dolduranın Adı Soyadı** :

Keşe - Yetkili İmza

## GARANTİ ŞARTLARI

- Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve 2 yıldır.
- Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı firmamızın garantisine kapsamındadır.
- Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketici Korunması Hakkında Kanununun 11 inci maddesinde yer alan;
  - Sözleşmeden dönme,
  - Satış bedelinden indirim isteme
  - Ücretsiz onarılmasını isteme
  - Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme,
 haklarından birini kullanabilir.
- Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür. Tüketici ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı da kullanabilir.
- Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.
- Tüketicinin, ücretsiz onarım hakkını kullanması halinde malın;
  - Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,
  - Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,
  - Tamirinin mümkün olmadığını, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi
 durumlarında; tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkan varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini satıcıdan talep edebilir.
- Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.
- Malın tamir süresi 20 iş gününü geçemez. Bu süre, garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildirim tarihinde, garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar. Malın arızasının 10 iş günü içerisinde giderilmemesi halinde, üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanmaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir.
- Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
  - Garanti kapsam şartları ;
  - Ürün hatalı kullanılmamıştır.
  - Ürün yıpranmamış, hırpalanmamış ve aşınmamıştır.
  - Yetkili olmayan kişilerce tamire çalışılmamıştır.
  - Satın alma belgesi (fatura) ibraz edilmiştir.
  - Ürün, tüm orijinal parçaları ile iade edilmiştir.
- Tüketici, garantiden doğan haklarının kullanılmasında ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine başvurabilir.
- Satıcı tarafından bu Garanti Belgesinin verilmesi durumunda, tüketici Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne başvurabilir.

EEE Yönetmeliğine uygundur.





## KULLANMA KILAVUZU İÇİN EK BİLGİLER

-Taşıma ve nakliye sırasında dikkat edilecek hususlar;  
Cihazı taşıma ve nakliye esnasında hasar verecek şekilde taşınmamalı, bir yerden bir yere fırlatılmamalı, istifleme yapılırken dikkat edilmeli.

-Gümrük ve Ticaret Bakanlığı uyarınca belirlenen kullanım ömürleri aşağıdaki gibidir;

Testere Makineleri	7 yıl
Polisaj Makineleri	7 yıl
Matkaplar	7 yıl
Vidalama Makineleri	7 yıl
Zımpara Makineleri	7 yıl

-Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketici Korunması Hakkında Kanununun 11 inci maddesinde yer alan;

a- Sözleşmeden dönme,

b-Satış bedelinden indirim isteme

c-Ücretsiz onarılmasını isteme

d-Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme,

haklarından birini kullanabilir.

-Tüketici, garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine başvurabilir.

# ЗАРЯДНИЙ ПРИСТРІЙ/РАДІОПРИЙМАЧ

## DCR017

### Вітаємо вас!

Ви обрали інструмент виробництва компанії DeWALT. Ретельна розробка продукції, багаторічний досвід фірми у виробництві інструментів, різні вдосконалення, все це зробило інструменти DeWALT є одними із найнадійніших помічників для тих, хто використовує електричні інструменти у своїй професії.

### Технічні дані

		DCR017	
Джерело живлення		змінний струм/ постійний струм	
Напруга мережі	$V_{AC}$	230	
Напруга акумулятора		10,8, 12, 14,4, 18	
Тип акумулятора		Літій-іонний	
Приблизний час першого заряджання	хв.	45–120	
Струм зарядки	A	2,0	
Маса	кг	5,7	
Зарядний пристрій		DCR017	
Напруга мережі	$V_{AC}$	230	
Тип акумулятора		10,8, 12, 14,4, 18 літій-іонний	
Приблизний час заряджання акумулятора	хв.	45 (1,5 A-год)	60 (2,0 A-год) 90 (3,0 A-год) 120 (4,0 A-год)



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Уважно прочитайте керівництво з експлуатації для зниження ризику отримання травм.

### Позначення: інструкції з техніки безпеки

Умовні позначення, наведені нижче, описують рівень важливості кожної попереджувальної вказівки. Прочитайте керівництво з експлуатації та зверніть увагу на символи, наведені нижче.



**НЕБЕЗПЕЧНО:** Вказує на безпосередню загрозу, яка, якщо її не уникнути, **приведе до смерті або серйозної травми.**



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Вказує на потенційну загрозу, ігнорування якої **може** призвести до **смерті або серйозної травми.**



**УВАГА:** Вказує на потенційну загрозу, ігнорування якої **може** призвести до **травми легкої або середньої тяжкості.**

**ПРИМІТКА:** Вказує на ситуацію, **не пов'язану з особою травмою**, ігнорування цієї ситуації **може** призвести до **пошкодження майна.**



Вказує на ризик ураження електричним струмом.



Вказує на ризик виникнення пожежі.

### Інструкції з техніки безпеки для зарядного пристрою/радіоприймача

- **Не використовуйте кабель живлення не за призначенням.** Забороняється переносити зарядний пристрій/радіоприймач, тримаючи його за кабель. Ніколи не тягніть за кабель, щоб витягнути вилку з розетки. Оберігайте кабель від перегрівання та контакту з джерелами тепла, від потрапляння жиру та контакту з гострими предметами.
- **Зняття акумулятора.** Вимкніть прилад перед тим, як залишити його без нагляду. Знімайте акумулятор, коли прилад не використовується, перед заміною приладдя чи додаткового обладнання, а також перед обслуговуванням.
- Цей інструмент призначений для використання в помірному кліматичному поясі.
- Цей пристрій не призначений для використання особами (включаючи дітей) зі зниженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями, а також особами, яким бракує досвіду або знань, за винятком випадків, коли такі особи працюють під наглядом або отримали інструкції щодо використання пристрою від особи, яка несе відповідальність за їхню безпеку.
- На зарядний пристрій з радіоприймачем не повинні потрапляти краплі або бризки, також на нього не можна класти предмети, заповнені рідиною, такі як вази.
- На зарядний пристрій із радіоприймачем не можна класти предмети, які є джерелом відкритого полум'я, такі як запалені свічки.
- Мережева вилка застосовується в якості роз'єднувального пристрою; роз'єднувальний пристрій (вилка) повинен бути простим у використанні.
- **Діти та хворі люди.** Цей пристрій не призначений для використання дітьми та особами з обмеженими фізичними або розумовими можливостями без нагляду.

### Зарядні пристрої

DeWALT не вимагають налаштувань і розроблені для максимально простого використання.

### Електрична безпека

Електричний двигун розроблений для роботи лише з одним значенням напруги. Завжди перевіряйте, що напруга акумулятора відповідає напрузі, що вказана в технічних даних. Також переконайтесь, що напруга зарядного пристрою відповідає напрузі мережі живлення.



Ваш DeWALT Ваш зарядний пристрій виробництва компанії DeWALT має подвійну ізоляцію відповідно до EN60335; тому заземлення не є необхідним.

Якщо кабель живлення пошкоджений, його необхідно замінити на спеціальний кабель, який можна

Батареї				Зарядні пристрої/час зарядки (у хвиликах)								
Кат. №	V <sub>DC</sub>	Ah	Маса kg	DCB104	DCB107	DCB112	DCB113	DCB115	DCB118	DCB132	DCB119	
DCB546	18/54	6.0/2.0	1.05	60	270	170	140	90	60	90	X	
DCB547	18/54	9.0/3.0	1.46	75*	420	270	220	135*	75*	135*	X	
DCB548	18/54	12.0/4.0	1.44	120	540	350	300	180	120	180	X	
DCB181	18	1.5	0.35	22	70	45	35	22	22	22	45	
DCB182	18	4.0	0.61	60/40**	185	120	100	60	60/40**	60	120	
DCB183/B	18	2.0	0.40	30	90	60	50	30	30	30	60	
DCB184/B	18	5.0	0.62	75/50**	240	150	120	75	75/50**	75	150	
DCB185	18	1.3	0.35	22	60	40	30	22	22	22	X	
DCB187	18	3.0	0.54	45	140	90	70	45	45	45	90	
DCB189	18	4.0	0.54	60	185	120	100	60	60	60	120	
DCB141	14.4	1.5	0.30	22	70	45	35	22	X	22	45	
DCB142	14.4	4.0	0.54	60	185	120	100	60	X	60	120	
DCB143	14.4	2.0	0.30	30	90	60	50	30	X	30	60	
DCB144	14.4	5.0	0.52	75	240	150	120	75	X	75	150	
DCB145	14.4	1.3	0.30	22	60	40	30	22	X	22	40	
DCB125	12	1.3	0.20	22	60	40	30	22	X	22	40	
DCB127	12	2.0	0.20	30	90	60	50	30	X	30	60	

\*Код дати 201811475В або пізніше

\*\*Код дати 201536 або пізніше

завомити в офіційних сервісних центрах DEWALT.  
організація обслуговування.

### Використання електричного подовжувача

Використовуйте подовжувальний шнур лише за абсолютної необхідності. Використовуйте лише рекомендований подовжувальний шнур, що відповідає споживаній потужності вашого зарядного пристрою (див. **Технічні дані**). Мінімальний розмір січення провідника становить 1 мм<sup>2</sup>; максимальна довжина — 30 м.

При використанні кабельного барабану завжди витягуйте весь кабель.

### Важливі інструкції з техніки безпеки для всіх зарядних пристроїв

**ЗБЕРІГАЙТЕ ЦІ ІНСТРУКЦІЇ:** У цьому керівництві містяться важливі інструкції з техніки безпеки та використання для сумісних зарядних пристроїв (див. «**Технічні дані**»).

- *Перед використанням зарядного пристрою прочитайте всі інструкції та попередження на зарядному пристрої, акумуляторах та продукті, для якого ці акумулятори використовуються.*



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Небезпека ураження електричним струмом. Не допускайте потрапляння рідини в зарядний пристрій. Це може призвести до ураження електричним струмом.



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Ми рекомендуємо використовувати пристрій з керуванням диференційним струмом з номінальним значенням диференційного струму 30 мА або менше.



**УВАГА:** Небезпека опіку. Для зниження ризику виникнення травм заряджайте лише акумулятори DEWALT. акумуляторні батареї. Інші типи акумуляторів можуть вибухнути, спричинивши тілесні ушкодження та пошкодження майна.



**УВАГА:** Уважно слідкуйте за тим, щоб діти не гралися з пристроєм.

**ПРИМІТКА:** За певних умов, коли зарядний пристрій підключений до мережі живлення, незахищені контакти всередині зарядного пристрою можуть замкнутися будь-яким стороннім предметом. Сторонні предмети, що проводять струм, наприклад металева стружка, алюмінієва фольга або будь-які металеві деталі, необхідно зберігати подалі від зарядного пристрою. Завжди відключайте зарядний пристрій від розетки, коли батарея не встановлена в зарядний пристрій. Відключіть зарядний пристрій від мережі живлення перед його очищенням

- **НЕ намагайтеся заряджати акумулятор зарядними пристроями, що не вказані в цьому керівництві.** Зарядний пристрій та акумулятори даної моделі розроблені для сумісної експлуатації.
- **Ці зарядні пристрої не призначені ні для чого іншого, крім зарядки акумуляторів DEWALT акумуляторні батареї.** Використання з іншими акумуляторами може призвести до виникнення пожежі або ураження електричним струмом.
- **Не піддавайте зарядний пристрій впливу дощу або снігу.**

- **При відключенні зарядного пристрою від мережі живлення тягніть за вилку, а не за кабель.** Це зменшить ризик пошкодження вилки та кабелю.
- **Переконайтесь, що кабель розміщений так, щоб на нього не наступали, не ходили по ньому та не піддавали його іншим фізичним впливам.**
- **Не використовуйте подовжувальний шнур окрім випадків, коли це абсолютно необхідно.** Використання невідповідних подовжувальних шнурів може призвести до пожежі або ураження електричним струмом.
- **Не кладіть будь-які предмети на зарядний пристрій та не залишайте зарядний пристрій на м'якій поверхні, що може заблокувати вентиляційні отвори та призвести до надмірного нагрівання.** Розташуйте зарядний пристрій подалі від джерел тепла. Зарядний пристрій вентилюється крізь отвори у верхній та нижній частинах корпусу.
- **Не використовуйте зарядний пристрій із пошкодженим кабелем або вилкою** — їх потрібно негайно замінити.
- **Не використовуйте зарядний пристрій, якщо той отримав різкий удар, впав або був пошкоджений іншим чином.** Віднесіть його до авторизованого сервісного центру.
- **Якщо зарядний пристрій вимагає технічного обслуговування або ремонту, не розбирайте його самотужки, а віднесіть до авторизованого сервісного центру.** Невідповідні способи використання можуть призвести до виникнення пожежі або ураження електричним струмом.
- **Якщо кабель живлення пошкоджено, для уникнення небезпеки його необхідно негайно замінити, звернувшись до виробника, спеціаліста сервісного центру або іншого кваліфікованого спеціаліста.**
- **Відключайте зарядний пристрій від розетки перед його очищенням.** Це дозволяє знизити ризик ураження електричним струмом. Видалення акумулятора не знижує ризик.
- **НИКОЛИ не намагайтесь з'єднати два зарядні пристрої.**
- **Цей зарядний пристрій розрахований на роботу зі стандартною напругою побутової електромережі 230 В. Не намагайтесь використовувати його з іншою напругою.** Це не стосується автомобільних зарядних пристроїв.

### Зарядка акумулятора (Рис. [Fig.] C)










1. Підключіть зарядний пристрій до відповідної розетки перед встановленням акумулятора.
2. Вставте акумулятор **19** у зарядний пристрій до упору. Червоний індикатор («зарядка») буде блимати, вказуючи на початок процесу зарядки.
3. Коли зарядку завершено, червоний індикатор горить, не блимаючи. Це означає, що акумулятор повністю заряджений та може використовуватися одразу або

залишатися в зарядному пристрої. Щоб витягнути акумулятор із зарядного пристрою, натисніть кнопку деблокування на акумуляторі.

**ПРИМІТКА:** щоб забезпечити максимальну продуктивність та тривалість роботи літій-іонного акумулятора, повністю зарядіть його перед першим використанням.

### Робота зарядного пристрою

Нижче описані індикатори стану зарядки акумулятора.

Індикатори зарядки	
	Заряджається  
	Повністю заряджений  
	Затримка через надмірно високу/низьку температуру акумулятора*  

\*Червоний індикатор буде продовжувати миготіти, а жовтий індикатор буде горіти під час виконання цього завдання. Коли акумулятор досягне прийнятної температури, жовтий індикатор згасне, а зарядний пристрій відновить процес зарядки.

Сумісний зарядний пристрій не буде заряджати несправний акумулятор. Зарядний пристрій розпізнає несправну батарею та не ввімкне світловий індикатор.

**ПРИМІТКА:** Це також може свідчити про проблему з зарядним пристроєм.

Якщо виявлено проблему із зарядним пристроєм, віднесіть зарядний пристрій та акумулятор для перевірки в авторизований сервісний центр.

### Затримка через надмірно високу/низьку температуру акумулятора

Якщо зарядний пристрій визначає, що акумулятор є надмірно гарячим або холодним, він автоматично вмикає режим температурної затримки, припиняючи процес зарядки, доки акумулятор не досягне відповідної температури. Після досягнення прийнятної температури зарядний пристрій автоматично перемикається в режим зарядки акумулятора. Ця функція забезпечує максимальний термін служби акумулятора.

Холодний акумулятор буде заряджатися повільніше порівняно з теплим акумулятором. Такий акумулятор буде заряджатися повільніше протягом всього циклу зарядки та не повернеться до максимального значення зарядки, навіть якщо нагріється.

Зарядний пристрій DCB118 оснащений внутрішнім вентилятором, призначеним для охолодження акумулятора. Вентилятор автоматично вмикається, коли акумулятор потребує охолодження. Ніколи не використовуйте зарядний пристрій, якщо вентилятор працює неналежним чином або вентиляційні отвори заблоковані. Уникайте потрапляння сторонніх предметів усередину зарядного пристрою.

### Електронна система захисту

Інструменти з літій-іонними акумуляторами XR розроблені з використанням електронної системи захисту, яка

захищає акумулятор від перевантаження, перегрівання або глибокої розрядки.

Пристрій автоматично вимикається, якщо спрацює електронна система захисту. Якщо це сталося, встановіть літій-іонний акумулятор в зарядний пристрій до повної зарядки.

### Кріплення на стіну

Ці зарядні пристрої можна закріпити на стіні, чи поставити на стіл або іншу робочу поверхню. При кріпленні на стіну розташуйте зарядний пристрій недалеко від електричної розетки, а також подалі від кутів та інших перешкод, що заважають повітряному потоку. Скористайтеся задньою частиною зарядного пристрою в якості шаблону для розташування кріпильних гвинтів на стіні. Надійно зафіксуйте зарядний пристрій за допомогою шурупів (потрібно придбати окремо) довжиною приблизно 25,4 мм з голівкою діаметром 7–9 мм, що закручуються в дерев'яну поверхню до оптимальної глибини, щоб залишилося приблизно 5,5 мм. Вирівняйте отвори на задній поверхні зарядного пристрою з виступаючими шурупами, після чого повністю вставте шурупи в отвори.

### Інструкції з очищення зарядного пристрою



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Небезпека ураження електричним струмом. Відключіть зарядний пристрій від розетки змінного струму перед його очищенням.** Бруд та жир можна видалити з поверхні зарядного пристрою за допомогою ганчірки або м'якої неметалевої щітки. Не використовуйте воду та мийні розчини. Не дозволяйте рідині потрапляти всередину інструмента та ніколи не занурюйте деталі інструмента в рідину.

## Акумулятор

### Важливі інструкції з техніки безпеки для різних типів акумуляторів

При замовленні змінних акумуляторів не забудьте вказати номер за каталогом та напругу.

Новий акумулятор заряджений не повністю. Перед використанням акумулятора та зарядного пристрою прочитайте всі нижче наведені інструкції з техніки безпеки. Після цього виконайте всі вказані пункти процедури зарядки.

#### ПРОЧИТАЙТЕ ВСІ ІНСТРУКЦІЇ

- **Не заряджайте та не використовуйте акумулятор у вибухонебезпечних умовах, наприклад в присутності легкозаймистих рідин, газів або пилу.** Під час встановлення або виміщення батареї з зарядного пристрою може спалахнути пил або пара.
- **На прикладайте зусилля, вставляючи акумулятор в зарядний пристрій. Жодним чином не модифікуйте акумулятор, аби встановити його в несумісний зарядний пристрій, адже акумулятор може розірватися та спричинити серйозні травми.**
- Використовуйте тільки зарядні пристрої DEWALT для заряджання акумуляторів.

- **НЕ занурюйте акумулятор у воду та інші рідини та не бризкайте на нього.**
- **Не зберігайте та не використовуйте інструмент та акумулятор у місцях, де температура може сягати або перевищувати 40 °C (104 °F) (наприклад, біля гаражів або металевих будівель влітку).**
- **Не спалюйте акумулятор, навіть якщо він сильно пошкоджений або повністю зношений.** Акумулятор може вибухнути у вогні. Коли літій-іонні акумулятори горять, утворюються токсичні випаровування та речовини.
- **Якщо вміст акумулятора потрапив на шкіру, негайно промийте це місце м'яким милом та водою.** Якщо рідина з акумулятора потрапила в очі, промийте відкрите око протягом 15 хвилин або доки подразнення не зникне. Якщо необхідно звернутися до лікаря, акумуляторний електроліт складається з суміші рідких органічних вуглекислих солей та солей літію.
- **Вміст відкритого акумулятора може спричинити подразнення дихальних шляхів.** Вийдіть на свіже повітря. Якщо симптоми не зникнуть, зверніться до лікаря.



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Небезпека опіку.** Рідина з акумулятора може спалахнути, якщо на неї потрапить іскра або полум'я.



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ: За жодних умов не намагайтесь відкрити акумулятор.** За будь-якого пошкодження акумулятора не встановлюйте його у зарядний пристрій. Не бийте, не кидайте та не пошкоджуйте акумулятор. Не використовуйте акумулятор та зарядний пристрій, якщо ті отримали різкий удар, впали або були пошкоджені іншим чином (наприклад, були проколоті цвяхом, вдарені молотком, на них наступили). Це може призвести до ураження електричним струмом. Пошкоджені акумулятори необхідно повернути до сервісного центру для переробки.



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Небезпека виникнення пожежі.** Зберігайте та переносьте акумулятор так, щоб металеві предмети не торкалися його відкритих контактів. Наприклад, не кладіть акумулятор у фартух, кишені, ящики з інструментами, коробки з наборами приладдя, шухляди тощо, де можуть бути цвяхи, гвинти, ключі тощо.



**УВАГА: Коли інструмент не використовується, залишайте його на боці на стабільній поверхні в такому місці, де через нього не можна перечепитися та впасти.** Деякі інструменти з великими акумуляторами можуть стояти на батареї, але їх можна легко перекинути.

### Транспортування



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Небезпека виникнення пожежі.** Під час перевезення акумуляторів може виникнути пожежа, якщо контакти акумулятора випадково ввійдуть в контакт з електропровідним

матеріалом. Під час перевезення акумуляторів переконайтесь, що їхні контакти захищені та добре ізольовані від матеріалів, які можуть увійти з ними в контакт та викликати коротке замикання.

**ПРИМІТКА:** При перевезенні літій-іонних акумуляторів не можна здавати їх в багаж.

Акумулятори DEWALT відповідають всім нормам перевезення, описаним у галузевих та законодавчих положеннях, включно з рекомендаціями ООН про перевезення небезпечних вантажів, правилами перевезення небезпечних вантажів Міжнародної організації повітряного транспорту (IATA), міжнародними правилами перевезення небезпечних вантажів водним транспортом (IMDG) та Європейській угоді про міжнародне дорожнє перевезення небезпечних вантажів (ADR). Літій-іонні елементи живлення та акумулятори були перевірені відповідно до розділу 38.3 керівництва з тестів та критеріїв щодо перевезення небезпечних вантажів Рекомендацій ООН.

У більшості випадків перевезення акумуляторів DEWALT може бути класифіковано як перевезення небезпечних речовин, що повністю підпадають під клас 9. Загалом тільки вантажі, що містять літій-іонні акумулятори ємністю більше за 100 ват-годин (Вт-год.), вимагають транспортування відповідно до норм перевезення небезпечних речовин, що повністю підпадають під Клас 9. На всі літій-іонні акумулятори нанесено значення ват-годин. Крім того, через складності законодавчих норм компанія DEWALT не рекомендує транспортування окремо літій-іонних акумуляторів повітряним транспортом, незалежно від показника ват-годин. Перевезення інструментів з акумуляторами (у комплекті) можна виконувати повітряним транспортом, якщо значення ват-годин не перевищує 100 Вт-год.

Незалежно від того, чи вантаж вважається виключеним або повністю регламентованим, вантажовідправник несе відповідальність за відповідність останнім нормам щодо вимог до упаковки, етикеток/маркування та документації. Інформація, що наводиться у цьому розділі керівництва, сумлінно перевірена та вважається дійсною на момент складання документації. Проте чинні нормативи можуть підлягати змінам. Покупець несе відповідальність за те, щоб його дії відповідали певним нормам.

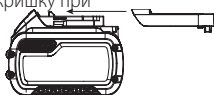
### Транспортування батареї FLEXVOLT™

Батарея DEWALT FLEXVOLT™ має два режими: **використання та транспортування**.

**Режим використання.** при використанні батареї FLEXVOLT™ окремо або в продукті DEWALT 18В вона працює як батарея потужністю 18 В. Якщо батарею FLEXVOLT™ встановлено у пристрій потужністю 54 В або 108 В (дві батареї 54 В), вона буде працювати як батарея 54 В.

**Режим транспортування.** якщо на батарею FLEXVOLT™ встановлено кришку, вона знаходиться у режимі транспортування. Не знімайте цю кришку при транспортуванні.

У режимі транспортування послідовність електричних



елементів акумулятора роз'єднана, що створює 3 акумулятори з меншим значенням Вт-год в порівнянні з 1 акумулятором із більшим значенням цього показника. Ці 3 акумулятори з нижчим значенням ват-годин можуть бути виключені з певних норм транспортування, що застосовуються для акумуляторів з більшим значенням ват-годин.

Наприклад, показник транспортування може бути 3 × 36 Вт-год, що означає 3 акумулятори по 36 Вт-год кожний. При цьому показник Вт-год в режимі використання може бути вказаний як 108 Вт-год (1 акумулятор).

Приклад маркування способів використання та транспортування



### Рекомендації щодо зберігання

1. Найкращим місцем для зберігання інструмента є прохолодне сухе місце, куди не потрапляють прямі сонячні промені та немає доступу тепла та холоду. Для оптимальної продуктивності та терміну служби батарей зберігайте їх за кімнатної температури, коли вони не використовуються.
2. При тривалому зберіганні для оптимального результату рекомендується помістити повністю заряджений акумулятор у сухе прохолодне місце поза зарядним пристроєм.

**ПРИМІТКА:** Не рекомендується зберігати акумулятор повністю розрядженим. Акумулятор потрібно перезарядити перед використанням.

### Етикетки на зарядному пристрої та акумуляторі

Крім символів, що використовуються у цьому керівництві, етикетки на зарядному пристрої та акумуляторі можуть містити наведені нижче позначки.



Прочитайте інструкції цього керівництва перед використанням.



Див. розділ «Технічні дані» щодо часу зарядки.



Не торкайтеся електропровідними предметами.



Не заряджайте пошкоджені акумулятори.



Не надавайте впливу води.



Негайно замінійте пошкоджений дріт живлення.



Заряджайте акумулятор за температури 4–40 °C.



Лише для використання в приміщенні.



Утилізуйте акумулятори з належною турботою про навколишнє середовище.



Заряджайте акумулятори DEWALT лише за допомогою спеціальних зарядних пристроїв DEWALT. Зарядка інших акумуляторних батарей, ніж призначені DEWALT, у зарядному пристрої DEWALT може призвести до їх вибуху або інших небезпечних ситуацій.



Не спалюйте акумулятори.



ВИКОРИСТАННЯ (без кришки для транспортування). Приклад: Значення Вт-год становить 108 Вт-год (1 акумулятор потужністю 108 Вт-год).



ТРАНСПОРТУВАННЯ (зі встановленою кришкою для транспортування). Приклад: Значення Вт-год становить 3 × 36 Вт-год (3 акумулятори потужністю 36 Вт-год).

## Тип акумулятора

Пристрій DCR017 працює від акумулятора потужністю 10,8, 12, 14,4, 18 вольт.

Для експлуатації придатні акумулятори наступних моделей: DCB122, DCB124, DCB125, DCB127DCB141, DCB142, DCB143, DCB144, DCB145DCB181, DCB182, DCB183, DCB183B, DCB184, DCB184B, DCB185, DCB187, DCB189, DCB546, DCB547, DCB548. Див. додаткову інформацію у розділі **Технічні дані**.

## Комплект поставки

Комплект містить:

- 1 Зарядний пристрій радіоприймач
- 1 Літій-іонний акумулятор (моделі C1, D1, L1, M1, P1, S1, T1, X1, Y1)
- 2 Літій-іонні акумулятори (моделі C2, D2, L2, M2, P2, S2, T2, X2, Y2)
- 3 Літій-іонні акумулятори (моделі C3, D3, L3, M3, P3, S3, T3, X3, Y3)
- 1 Керівництво з експлуатації

**ПРИМІТКА:** акумулятори, зарядні пристрої та коробки для зберігання не входять до комплекту моделей N.

Акумулятори та зарядні пристрої не входять до комплекту моделей NT. Моделі V мають акумулятори для пристроїв з підтримкою Bluetooth®.

**ПРИМІТКА:** текстовий знак та логотипи Bluetooth® є зареєстрованими товарними знаками, що належать компанії Bluetooth®, SIG, Inc. Будь-яке використання таких знаків компанією DEWALT здійснюється згідно з ліцензією. Інші торгові марки та торгові назви є власністю відповідних власників.

- Перевірте інструмент, деталі та приладдя на пошкодження, що могли виникнути під час транспортування.
- Перед використанням уважно прочитайте та повністю зрозумійте це керівництво.

## Маркування на зарядному пристрої/ радіоприймачу

На зарядному пристрої/радіоприймачу є такі піктограми:



Прочитайте посібник з експлуатації

## Опис (рис. А–С)



**УВАГА!** Ніколи не модифікуйте електричні інструменти та їхні деталі. Це може призвести до пошкодження майна або тілесних ушкоджень.

- 1 Кнопка електроживлення
- 2 Регулятор гучності
- 3 Кнопки зі стрілками
- 4 Кнопка режимів
- 5 Кнопка меню
- 6 Кнопки пам'яті
- 7 Кнопка введення/відображення
- 8 РК-дисплей
- 9 Фіксатор відсіку для акумуляторів
- 10 Гніздо для акумуляторів
- 11 Допоміжний порт
- 12 Кришка для мініатюрного елемента живлення
- 13 Мініатюрний елемент живлення
- 14 Розетки
- 15 Індикатор зарядки
- 16 Вихідний порт живлення USB

## МОНТАЖ ТА НАЛАШТУВАННЯ



**УВАГА!** Використовуйте лише акумулятори та зарядні пристрої фірми DEWALT.

## Встановлення акумулятора (рис. А, С)

**ПРИМІТКА:** переконайтесь, що ваш акумулятор повністю заряджений. Якщо акумулятор не видає достатньої потужності, його слід зарядити з дотриманням інструкцій, наведених в посібнику для зарядного пристрою.

**ПРИМІТКА:** щоб забезпечити максимальну продуктивність та тривалість роботи літій-іонної батареї, зарядіть її протягом щонайменше 10 годин перед першим використанням.

1. Відпустіть фіксатор **9**, щоб відкрити кришку відсіку для акумуляторів.
2. Вставляйте акумулятор **19** у гніздо **10**, поки він повністю в нього не сяде.
3. Закрийте та зафіксуйте кришку відсіку.

## Акумулятори з індикатором рівня заряду (рис. С)

Деякі акумулятори DeWALT оснащені індикатором заряду з трьох зелених світлодіодів, що вказують рівень заряду акумулятора, що залишився.

Щоб увімкнути індикатор заряду, натисніть та утримуйте кнопку індикатора заряду **20**. Три зелені світлодіоди будуть горіти відповідним чином, відображаючи рівень зарядки акумулятора. Коли рівень заряду акумулятора нижче відповідного ліміту, індикатор рівня заряду не горить, а акумулятор потрібно зарядити.

**ПРИМІТКА:** індикатор рівня зарядки показує лише рівень зарядки, що залишився в акумуляторі. Він не показує функціональність інструмента, а його показники можуть змінюватись відповідно до комплекстності інструмента, температури та способу застосування.

## Встановлення мініатюрного елемента живлення (рис. А, В)



**УВАГА!** Під час заміни акумулятора слід встановлювати акумулятор такого самого виробника та типу. Під час заміни акумулятора слід дотримуватись правильної полярності (+ і -). Зберігайте та переносьте акумулятори таким чином, щоб металеві предмети не торкалися їх відкритих контактів.

У вашому радіоприймачі є пам'ять, яка дозволяє зберігати час та обрані вами канали. Коли радіоприймач вимкнений, його пам'ять живиться від одного мініатюрного елемента живлення, який йде в комплекті радіоприймачем.

1. Вимкніть зарядний пристрій/радіоприймач і вийміть вилку з розетки живлення.
2. Відкрийте відсік для акумулятора, піднявши його фіксатор **9**.
3. Відкрутіть гвинт **18** на кришці для акумулятора **12**.
4. Натисніть на фіксатор відсіку для акумулятора й потягніть його, щоб відкрити відсік.
5. Встановіть мініатюрний елемент живлення **13** у відповідності до схеми, яка вказана на місці його встановлення.
6. Встановіть на місце кришку для акумулятора, вставте гвинт і закрутіть його.
7. Надійно закрийте відсік для акумуляторів.

**ПРИМІТКА:** щоб скинути параметри РК-дисплея, годинник та попередні налаштування, вийміть та встановіть назад мініатюрний елемент живлення. Виконайте цю процедуру, якщо екран ні на що не реагує.

## ЕКСПЛУАТАЦІЯ

### Інструкції з використання



**УВАГА!** Завжди дотримуйтесь усіх інструкцій з техніки безпеки та відповідних норм.



**УВАГА!** Не встановлюйте зарядний пристрій/радіоприймач в місцях, де на нього можуть потрапити краплі або бризки.

## Робота від напруги змінного струму (рис. D)

Розмотайте кабель живлення та вставте вилку в настінну розетку з напругою 110 або 230 В змінного струму.

## Робота радіоприймача (рис. А)

### Живлення /регулювання гучності

1. Щоб увімкнути радіоприймач, натисніть кнопку електроживлення **1**.  
**ПРИМІТКА:** під час першого використання радіоприймача він переходить в режим DAB (цифрове радіомовлення) та здійснює автоматичний пошук станцій. Потім він встановлює час та починає відтворення першої знайденої станції. Якщо час не відображається, дивіться пункт «Програмування годинника» для встановлення часу вручну.
2. Покрутіть регулятор **2** за годинниковою стрілкою для збільшення гучності. Для зменшення гучності покрутіть регулятор проти годинникової стрілки.

### Вибір режиму

Для вибору одного з режимів (DAB, FM або AUX) необхідно натиснути кнопку режимів **4** та утримувати її, поки не буде знайдено потрібний режим. Наприклад, якщо радіоприймач знаходиться в режимі DAB, про що свідчить позначка в лівій верхній частині РК-дисплея **8**, необхідно двічі натиснути кнопку режимів, щоб перейти в режим AUX (допоміжний пристрій).

### Режим DAB — налаштування

Під час першого вмикання в режим DAB/DAB+ радіоприймач автоматично шукатиме місцеві радіостанції.

Використовуйте кнопки зі стрілками ліворуч та праворуч **3** для перемикання станцій.

**ПРИМІТКА:** при переході з одного місця на інше або при поганому прийомі сигналу, знайденого під час початкового пошуку каналів (можливо, через те, що не було піднято антену), перелік доступних радіостанцій може виявитись порожнім або неповним. Для пошуку всіх доступних радіостанцій можна запустити автоматичний пошук вручну.

### Для здійснення автоматичного пошуку

1. Натисніть кнопку меню **5**, перегляньте параметри, натискаючи праву кнопку зі стрілкою **3**, доки не побачите напис *Auto Scan* (автоматичний пошук), а потім оберіть цей параметр, натиснувши кнопку введення/відображення **7**.
2. Натисніть праву кнопку зі стрілкою, щоб обрати параметр Yes (Так).
3. Натисніть кнопку введення/відображення **7** для виконання автоматичного пошуку.

Коли автоматичний пошук буде завершено, радіоприймач почне відтворювати першу знайдену станцію.



Для використання попередніх налаштувань дивіться пункт «Програмування кнопок пам'яті».

### Режим DAB — видалення станцій

Після назви деяких станцій, які були налаштовані приймачем раніше, а тепер стали недоступними, може стояти ?.

Щоб видалити такі станції з переліку, необхідно використовувати функцію Prune (Видалення).

1. Натисніть кнопку меню **5** та перейдіть безпосередньо до параметра Prune (Видалення).
2. Натисніть кнопку введення/відображення **7** для здійснення вибору.
3. Перейдіть безпосередньо до параметра Yes (Так), а потім натисніть кнопку введення/відображення **7** для видалення станцій.

### Режим DAB — стискання динамічного діапазону (DRC)

Ця функція дозволяє зменшити різницю між найсильнішим та найслабшим сигналами, які передаються. Фактично, при цьому тихіший сигнал стає порівняно гучнішим, а голосніший — порівняно тихішим.

Можна обрати такі параметри:

0 — DRC для трансляції буде проігноровано;

1/2 — DRC встановлюється на половині рівня сигналу трансляції;

1 — DRC використовує повний рівень сигналу трансляції;

2 — DRC подвоює рівень сигналу трансляції.

**ПРИМІТКА:** Функція DRC працює лише тоді, коли вона підтримується радіостанцією, яка здійснює трансляцію.

### Режим FM — налаштування

**Для налаштування:** натисніть стрілку праворуч, щоб приймач перемкнувся на інший діапазон частот.

**Для пошуку:** натисніть та утримуйте кнопку зі стрілкою праворуч **3** один раз, а потім відпустіть її. Частота приймача буде збільшуватись для пошуку першої радіостанції з прийнятною якістю сигналу й зупиниться на цій станції.

Можна знову натиснути кнопку зі стрілкою праворуч, щоб продовжити пошук радіостанцій на більш високих частотах.

Можна натиснути кнопку зі стрілкою ліворуч для пошуку радіостанцій на більш низьких частотах. У режимі FM (частотна модуляція) є функція пошуку.

### Програмування кнопок пам'яті

Можна незалежно налаштувати по десять радіостанцій DAB і FM. Після програмування кнопок, при натисканні 1, 2, 3, 4 або 5 частота буде миттєво змінюватись на частоту заданої станції.

1. Налаштуйте радіоприймач на потрібну станцію (див. Пункт «Налаштування»).
2. Натисніть та утримуйте одну з кнопок пам'яті **6**, поки на РК-дисплеї **8** не почне блимати попередньо встановлений номер **8**. Відпустіть кнопку та зачекайте, поки попередньо встановлена індикація не перестане блимати.

3. Для кожної кнопки пам'яті може зберігатись дві попередньо налаштовані станції. Для збереження другої попередньо налаштованої станції повторіть дії, вказані в пункті 1.

4. Натисніть та утримуйте одну з кнопок пам'яті **6**, поки на РК-дисплеї **8** не почне блимати попередньо встановлений номер **8**. Натисніть попередньо встановлену кнопку другий раз, щоб відобразився наступний встановлений номер. Відпустіть кнопку та зачекайте, поки попередньо встановлена індикація не перестане блимати.

### Програмування годинника

Час та дату можна оновити вручну або ж автоматично синхронізувати з загальнодержавними сигналами точного часу, які передаються через DAB (за наявності).

#### Для автоматичної синхронізації годинника: (ЛИШЕ в режимі DAB)

**ПРИМІТКА:** під час першого використання радіоприймача він переходить в режим DAB (цифрове радіомовлення) та здійснює автоматичний пошук станцій.

1. Натисніть кнопку меню **5**.
2. Використовуйте кнопки зі стрілками **3** для переходу до Clock Adjust (Налаштування годинника), а потім натисніть кнопку введення/відображення **7**.
3. Перейдіть до Sync Time Now (Синхронізувати час зараз), а потім натисніть кнопку введення/відображення для здійснення вибору. У результаті цих дій відбувається синхронізація годинника із загальнодержавними сигналами точного часу.

#### Для налаштування годинника вручну: (режим FM і DAB)

1. Натисніть кнопку меню **5**.
2. Використовуйте кнопки зі стрілками **3** для переходу до Clock Adjust (Налаштування годинника) на РК-дисплеї, а потім натисніть кнопку введення/відображення **7**.
3. Перейдіть до Date & Time (Дата й час), а потім натисніть кнопку введення/відображення **7**.
4. Встановіть дату й час, використовуючи кнопки зі стрілками ліворуч та праворуч **3**.
5. Після встановлення потрібного часу натисніть кнопку введення/відображення **7** для виконання.

Інші параметри меню Clock Adjust (Налаштування годинника):

- формат часу: оберіть 12-годинний або 24-годинний формат відображення часу;
- формат дати: оберіть формат відображення дати: MM/DD/PPPP, PPPP/MM/DD або DD/MM/PPPP.

### Налаштування еквалайзера

Можна налаштувати звук шляхом коригування низьких і високих частот радіоприймача.

1. Натисніть кнопку меню **5** та за допомогою кнопок зі стрілками ліворуч та праворуч **3** оберіть Sound EQ (Звуковий еквалайзер). Для вибору натисніть кнопку введення/відображення **7**.

- Натисніть кнопку зі стрілкою праворуч для збільшення рівня низьких частот або кнопку зі стрілкою ліворуч для його зменшення.
- Після встановлення бажаних налаштувань натисніть кнопку введення/відображення **7**.
- Повторіть дії, вказані в пунктах 2 і 3, для налаштування високих частот.

## Важлива інформація щодо радіоприймача

- Радіоприймач повинен працювати протягом 8 годин від повністю зарядженого акумулятора ємністю 4 А-год. Використання акумуляторів з меншою напругою та ємністю призведе до скорочення часу роботи.
- Приймач залежатиме від місцезнаходження та потужності радіосигналу.
- Деякі генератори можуть спричинити виникнення фонового шуму.
- Для використання допоміжного порту **11** необхідно вставити вихідне гніздо програвача компакт-дисків, iPod\*\* / програвача файлів в форматі MP3 в порт (рис. А). Звук із зовнішнього джерела відтворюється в гучномовцях DCR017.
- Вихідний порт живлення USB **16** — це з'єднувальний порт для живлення малопотужних пристроїв, таких як мобільні телефони, програвачі компакт-дисків та файлів в форматі MP3.

\* iPod — це товарний знак компанії Apple Inc.

## ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Ваш електричний інструмент призначений для роботи протягом довгого часу з мінімальним обслуговуванням. Довга задовільна робота приладу залежить від належного обслуговування приладу та регулярного його очищення.



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Щоб знизити ризик серйозних тілесних ушкоджень, вимкніть інструмент та відключіть акумулятор перед виконанням будь-яких налаштувань або зніманням/встановленням додаткового обладнання або приладдя. Випадковий запуск може призвести до травм.

Зарядний пристрій та акумулятор не підлягають обслуговуванню.

## Інформація з обслуговування

Цей виріб не обслуговується користувачем. Всередині зарядного пристрою / радіоприймача відсутні деталі, які користувач міг би обслуговувати самостійно. З метою запобігання пошкодженню внутрішніх компонентів, чутливих до розряду статичної електрики, обслуговування має здійснюватись в авторизованому сервісному центрі.



## Змащування

Ваш електричний інструмент не вимагає додаткового змащування.



## Очищення



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Коли пил та бруд стають помітними та починають накопичуватися біля вентиляційних отворів, вивувайте бруд та пил зсередини основного корпусу за допомогою сухого повітря. Використовуйте рекомендовані засоби захисту органів зору та рекомендовану протипилову маску при виконанні цієї операції.



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Ніколи не використовуйте розчинники та інші агресивні хімічні засоби для очищення неметалевих деталей інструмента. Такі хімічні речовини можуть нанести шкоду матеріалам, що використовуються в цих деталях. Використовуйте вологу ганчірку, змочену лише водою з м'яким милом. Не дозволяйте рідині потрапляти всередину інструмента та ніколи не занурюйте деталі інструмента в рідину.

## Додаткові аксесуари



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Оскільки інше приладдя, що не зазначене виробником DEWALT, не перевірялося з цим пристроєм, його використання з інструментом може бути небезпечним. Необхідно використовувати лише рекомендовані DEWALT приладдя з цим пристроєм, щоб знизити ризик отримання травми.

Зверніться до свого дилера для отримання подальшої інформації щодо відповідного приладдя.

## Захист навколишнього середовища



Роздільний збір. Пристрої і акумулятори позначені цим символом, не можна викидати зі звичайним побутовим сміттям.

Пристрої і акумулятори містять матеріали, які можна відновити та переробити, що зменшить потребу у сировині. Утилізуйте електротехнічну продукцію і акумулятори відповідно до місцевих положень. Більш детальну інформацію можна отримати на сайті [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

## Придатність акумулятора для перезарядки

Дана модель акумулятора підлягає перезарядці у випадку зниження його потужності при виконанні завдань, що попередньо не вимагали особливих зусиль. Наприкінці терміну служби акумулятора утилізуйте його у спосіб, безпечний для навколишнього середовища.

- Повністю розрядіть акумулятор, потім витягніть його з інструменту.
- Літій-іонні акумулятори можна повторно переробляти. Відправте їх до свого дилера або на місцеву переробну станцію. Там зібрані акумулятори будуть перероблені або знищені належним чином.



Виробник:  
"Stanley Black & Decker Deutschland  
GmbH" Black-&-Decker Str.40, D-65510  
Idstein, Німеччина

